

INFORMACE PRO UŽIVATELE

Tričko s vysokou viditelností, typ: REF101 žlutá H8901, REF102 oranžová H8923, SIGNAL žlutá H5906, SIGNAL oranžová H5907

Polokošile s vysokou viditelností, typ: REF201 žlutá H8902, REF202 oranžová H8924, SIGNAL žlutá H5908, SIGNAL oranžová H5909

Tričko s dlouhým rukávem s vysokou viditelností, typ: SIGNAL H5926 žlutá, H5927 oranžová

Mikina s vysokou viditelností, typ: REF301 žlutá H8903

Vešta s vysokou viditelností, typ: BOLT žlutá H8918, BOLT oranžová H8919, ALEX žlutá H2017, ALEX oranžová H2018, SIGNAL žlutá H5914, SIGNAL oranžová H5915, SIGNAL žluto-oranžová H5928

Tento oděv je klasifikován jako prostředek osobní ochrany (OOP) kategorie 2 (CAT II) podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a musí být používán v souladu s normou ČSN EN ISO 13688:2013 – ochranné oděvy a ČSN EN ISO 20471:2013 Oděvy s vysokou viditelností. Dokladem o posouzení shody výrobku s touto normou je označení na výrobku. Vyrobeno pro firmu ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I - Město, Česka republika. EU prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: www.ardon.cz.

VÝROBCE:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Přerov

IČ: 25852141

DIČ: CZ25852141

Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

SLOŽENÍ MATERIÁLU:

Vrchní materiál

-Tričko, polokošile: 55% bavlna, 45% polyester, 150gms

-mikina: 100% polyester, 280gms

-vešta: 100% polyester, 120g

Retrorflexní materiál: 100% polyester

ÚČEL POUŽITÍ:

Oděvy zajišťují dobrou viditelnost uživatele v nebezpečných situacích, a to jak za jakýchkoliv světelných podmínek ve dne, tak i při osvětlení předními světlými dopravního prostředku za tmy.

KONSTRUKČNÍ VARIANTA

X = třída fluorescenčního a reflexního materiálu, resp. podkladového materiálu.

Třída 1-3 (3 je nejvyšší třída)

Třída oděvu OOP je uvedena na všité etiketě.



KLASIFIKACE: OOP II, KATEGORIE

ZÁKONY, NORMY, VYHLÁŠKY:

•Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS

•ČSN EN ISO 13688:2014 Ochranné oděvy – Všeobecné požadavky

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Oděvy s vysokou viditelností – Zkušební metody a požadavky

•ČSN EN 13758-2+A1 Textilie – Ochranné vlastnosti proti UV slunečnímu záření

UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE:

- při narušení celistvosti oděvu (protřetí, prořetí, nepřiměřené ztenčení materiálu, rozpárání švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany oděvu a výrobek se stává nevhovujícím ve smyslu výše uvedených právních a technických předpisů

- při důsledné dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví (výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před chemickými riziky, zachycení pohyblivými částmi stroju apod.)

- poškozený oděv je nutno vyřadit

- uvedený maximální počet cyklů čištění (max. 25) není jediným faktorem souvisejícím se životností oděvní součásti. Životnost výrobku závisí

na míře používání, skladování a rychlosti opotřebení v daných podmínkách.

Nevhodnými skladovacími podmínkami, nesprávným udržováním a ošetřováním se životnost zkracuje. Záruční doba je 24 měsíců. V žádném

případě nelze zaměřovat záruční dobu s životností výrobku. Při intenzivním užívání může být životnost kratší než poskytovaná záruka.

Výrobek neobsahuje žádné škodlivé látky v koncentracích, které jsou známé nebo podezřelé pro nepříznivý účinek na hygienu nebo zdraví uživatele. U citlivých osob však není vyloučeno podráždění pokožky, v takovém případě oděv dále nepoužívejte. Vyhnete se ohni a zdrojům intenzivního tepla. K těmto oděvům není určeno žádné příslušenství ani náhradní části. Pokud není oděv používán, je doporučeno jej skladovat v suchých a dobře větrných prostorách mimo dosah přímého slunečního záření. Přeparujte nejlépe v původním balení, chraňte před vlhkem a extrémními teplotami.

UPOZORNĚNÍ:

Ochranné vlastnosti se obvykle mění s počtem čistících procedur, s dobou nošení a s mnoha dalšími podmínkami! Oděv musí být zlikvidován, jakmile ochranné vlastnosti pomínou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Ochranné vlastnosti proti UV slunečnímu záření

Cílem ČSN EN 13758-2+A1 evropské normy je stanovit UPF (faktor ochrany před ultrafialovým zářením) textilu. Příliš dlouhý pobyt na slunci může způsobit poškození kůže. Oděvy označené v souladu s EN 13758-2 chrání kryté oblasti před škodlivými slunečními paprsky UVA a UVB (pouze zakrytá místa jsou chráněny). UPF je stanoven ve zkušební postupu pro oblečení, pokud je nové a bez známek opotřebení. UPF 40 nebo vyšší chrání až před 98% UV záření, poskytuje vynikající ochranu.

Nosit ochranný oděv UV však nezaručuje ochranu za jakýchkoli podmínek. Ochranný účinek mohou ovlivnit některé faktory, jako je mokré nebo opotřebované oblečení. Ochrana poskytnutá tímto předmětem může být snížena používáním nebo roztážením nebo vlhkostí. Výrobek ošetřujte dle informací na všité etiketě. Grafický symbol označuje určený UV ochranný faktor.

OŠETŘOVÁNÍ VÝROBKU: viz štítek odpovídající symbolům prání

ZNAČENÍ VÝROBKU:

Všitou etiketou s identifikací výrobce, značky výrobku, značky CE, velikost, materiálové složení, symboly pro ošetřování, normy EN ISO 20471, piktogramem pro výstražný oděv a piktogramem upozorňujícím na nutnost čtení návodu k používání.

SKLADOVÁNÍ: v suchém, tmavém a odvětrávaném prostředí v rozmezí teplot (10 – 30) °C

Identifikace Notifikované osoby, která provedla posouzení shody:

Institut pro testování a certifikaci, a.s.

Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).



INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

Tričko s vysokou viditeľnosťou, typ: REF101 žltá, REF102 oranžová, SIGNAL žltá, SIGNAL oranžová

Polokošeľa s vysokou viditeľnosťou, typ: REF201 žltá, REF202 oranžová, SIGNAL žltá, SIGNAL oranžová

Tričko s dlhým rukávom s vysokou viditeľnosťou, typ: SIGNAL žltá, SIGNAL oranžová

Mikina s vysokou viditeľnosťou, typ: REF301 žltá

Vešťa s vysokou viditeľnosťou, typ: BOLT žltá, BOLT oranžová, ALEX žltá, ALEX oranžová, SIGNAL žltá, SIGNAL oranžová, SIGNAL žltá-oranžová

Tento odev je klasifikovaný ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) kategórie 2 (CAT II) podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a musí byť používaný v súlade s normou EN ISO 13688:2013 – ochranné odevy a EN ISO 20471:2013 Odevy s vysokou viditeľnosťou. Dokladom o posúdení zhody výrobku s touto normou je označenie na výrobku. Vyrobené pre firmu ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Píerov I – Mešto, Česká republika. EÚ vyhlásenie o zhode je dostupné na internetovej adrese: www.ardon.cz.

VÝROBCA:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Píerov

IČO: 25852141

DIČ: CZ25852141

Tel./fax: 581 250 072 / 581 259 071

ZÁKLADNÉ MATERIÁLY:

Vrchný materiál:

-Tričko, polokošeľa: 55 % bavlna, 45 % polyester, 150g

-Mikina: 100 % polyester, 280g

-Vešťa: 100 % polyester, 120g

Retroroflexný materiál: 100 % polyester

ÚČEL POUŽITIA:

Odevy zaisťujú dobrú viditeľnosť používateľa v nebezpečných situáciách, a to tak za akýchkoľvek svetelných podmienok vo dne, ako aj pri osvetlení prednými svetlami dopravného prostriedku za tmy.

KONŠTRUKČNÝ VARIANT

X = trieda fluorescenčného a reflexného materiálu, resp. podkladového materiálu.

Trieda 1 – 3 (3 je najvyššia trieda)

Trieda odevu OOP je uvedená na vyššej etikete.



KLASIFIKÁCIA: OOP II, KATEGÓRIE

ZÁKONY, NORMY, VYHLÁŠKY:

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS

-EN ISO 13688:2014 Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky

-ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Odevy s vysokou viditeľnosťou – Skúšobné metódy a požiadavky

-STN EN 13758-2+A1 Textílie – Ochranné vlastnosti proti slnečnému UV žiareniu

UPOZORNENIA PRE POUŽÍVATEĽA:

- pri narušení celistvosti odevu (pretrhnutie, predretie, neprimerané sťenčenie materiálu, rozpáranie švov a pod.) dochádza k zníženiu úrovne ochrany odevu a výrobok sa stáva nevyhovujúcim v zmysle vyššie uvedených právnych a technických predpisov

- pri dôslednom dodržaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť používateľa na zdraví (výrobok nesmie byť používaný za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred chemickými rizikami, zachytenie pohyblivými časťami strojov a pod.)

- poškodený odev je nutné vyradiť

- uvedený maximálny počet cyklov čistenia (max. 25) nie je jediným faktorom súvisiacim so životnosťou ovejnej súčasti. Životnosť výrobku závisí od miery používania, skladovania a rýchlosti opotrebenia v daných podmienkach.

Nevhodnými skladovacími podmienkami, nesprávnym udržiavaním a ošetrovaním sa životnosť skracuje. Záručná lehota je 24 mesiacov. V žiadnom prípade nie je možné zameriavať záručnú lehotu so životnosťou výrobku. Pri intenzívnom používaní môže byť životnosť kratšia než poskytovaná záruka. Výrobok neobsahuje žiadne škodlivé látky v koncentráciách, ktoré sú známe alebo podozrivé pre nepriaznivý účinok na hygienu alebo zdravie používateľa. U citlivých osôb však nie je vylúčené podráždenie pokožky, v takom prípade odev ďalej nepoužívajte.

Vyhnete sa ohňu a zdrojom intenzívneho tepla. K týmto odevom nie je určené žiadne príslušenstvo ani náhradné časti. Pokiaľ sa odev nepoužíva, odporúča sa skladovať ho v suchých a dobre vetraných priestoroch mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v pôvodnom balení, chráňte pred vlhkom a extrémnymi teplotami.

UPOZORNENIE:

Ochranné vlastnosti sa obvykle menia s počtom čistiacich procedúr, s dĺžkou nosenia a s mnohým ďalšími podmienkami! Odev musí byť zlikvidovaný, hneď ako ochranné vlastnosti pominú. Napríklad pokiaľ je dosiahnutý: 1. maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál je poškodený. 3. Vyblednuté reflexné pruhy. 4. Odev je trvalo znečistený alebo poškodený.

Ochranné vlastnosti proti slnečnému UV žiareniu

Cieľom STN EN 13758-2+A1 európskej normy je stanoviť UPF (faktor ochrany pred ultrafialovým žiarením) textíliu. Prilíš dlhý pobyt na slnku môže spôsobiť poškodenie kože. Odevy označené v súlade s EN 13758-2 chránia kryté oblasti pred škodlivými slnečnými lúčmi UVA a UVB (iba zakryté miesta sú chránené). UPF je stanovený v skúšobnom postupe pre oblečenie, pokiaľ je nové a bez známkov opotrebovania. UPF 40 alebo vyšší chráni až pred 98 % UV žiarenia, poskytuje vynikajúcu ochranu.

Nosenie ochranného odevu UV však nezaručuje ochranu za akýchkoľvek podmienok. Ochranný účinok môžu ovplyvniť niektoré faktory, ako je mokré alebo opotrebované oblečenie. Ochrana poskytnutá týmto predmetom sa môže znížiť používaním alebo roztrhnutím alebo vlhkosťou. Výrobok ošetrte podľa informácií na vyššej etikete. Grafický symbol označuje určený UV ochranný faktor.

OŠETROVANIE VÝROBKU: pozrite štítkov zodpovedajúci symbolom prania

OZNAČENIE VÝROBKU:

Výššia etiketa s identifikáciou výrobku, značka výrobku, značka CE, veľkosť, materiálové zloženie, symboly na ošetrovanie, norma ISO 20471, piktogramom pred výstražný odev a piktogram upozorňujúci na nutnosť čítania návodu na používanie.

SKLADOVANIE: v suchom, tmavom a odvetrávanom prostredí v rozmedzí teplôt (10 – 30) °C

Identifikácia Notifikovanej osoby, ktorá urobila posúdenie zhody:

Inštitút pro testování a certifikaci, a.s.

Tr. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

PL

Koszulka o intensywnej widzialności, typ: REF101 żółta, REF102 pomarańczowa, SIGNAL żółta, SIGNAL pomarańczowa
Koszulka polo o intensywnej widzialności, typ: REF201 żółta, REF202 pomarańczowa, SIGNAL żółta, SIGNAL pomarańczowa
Koszulka z długim rękawem o intensywnej widzialności, typ: SIGNAL żółta, SIGNAL pomarańczowa
Bluza o intensywnej widzialności, typ: REF301 żółta
Kamizelka o intensywnej widzialności, typ: BOLT żółta, BOLT pomarańczowa, ALEX żółta, ALEX pomarańczowa, SIGNAL żółta, SIGNAL pomarańczowa SIGNAL żółto-pomarańczowa

Niniejsza odzież klasyfikowana jest jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI) kategorii 2 (CAT II) zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i musi być stosowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 – odzież ochronna i EN ISO 20471:2013 Odzież o intensywnej widzialności. Dowód oceny zgodności wyrobu z powyższą normą stanowi oznakowanie wyrobu. Wyprodukowano dla spółki ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I - Město, Republika Czeska. Deklaracja Zgodności UE dostępna jest na stronach internetowych: www.ardon.cz.

PRODUCENT:

ARDON SAFETY s.r.o.
Tržní ul. 2902/14
750 02 Přerov
REGON: 25852141
NIP: CZ25852141
Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

MATERIAŁY PODSTAWOWE:

Materiał nawierzchni:

- Koszulka, koszulka polo: 55% bawełna, 45% poliestr, 150g
- Bluza: 100% poliestr, 280g
- Kamizelka: 100% poliestr, 120g
- Materiał retrorefleksyjny: 100% poliestr

Zastosowanie:

Odzież gwarantuje dobrą widzialność użytkownika w sytuacjach niebezpiecznych i to w jakichkolwiek warunkach świetlnych, w porze dnia, jak również przy oświetleniu światłami frontowymi środków lokomocji nocą.

WARIANT KONSTRUKCYJNY

X = klasa fluorescencyjnego i odblaskowego materiału, ew. materiału podkładowego.

Klasa 1-3 (3 to najwyższa klasa)

Klasa odzieży ŚOI jest podana na wszystkie etykietyce.

KLASYFIKACJA: ŚOI KATEGORII II



USTAWY, NORMY, ROZPORZĄDZENIA:

*Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz wycofaniu rozporządzenia Rady 89/686/EWG.

*EN ISO 13688:2014 Odzież ochronna – Wymagania ogólne

*ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Odzież o intensywnej widzialności – Metody i wymagania badań

*PN-EN 13758-2+A1 Tekstylna - Właściwości ochronne przed działaniem promieniowania UV

OSTRZEŻENIE DLA UŻYTKOWNIKA:

- w przypadku naruszenia jednolitości odzieży (przerwanie, przedarcie, nadmierne uszczerplenie materiału, rozprucie szwu itp.) dochodzi do obniżenia poziomu ochrony odzieży i wyrób staje się niewłaściwym z punktu widzenia powyższych przepisów prawnych i technicznych.
- w przypadku konsekwentnego stosowania się do celu zastosowania nie powstaje ryzyko mogące zagrażać zdrowiu użytkownika (wyrób nie może być użytkowany w okolicznościach wymagających innego typu funkcji ochronnych, np. ochrona przed zagrożeniem chemicznym, zacementowanie przez części ruchome maszyny itp.)
- odzież uszkodzona musi być wycofana z użytkowania

- podana maksymalna ilość cykliów czyszczenia (maks. 25) nie jest jedynym wskaźnikiem związanym z żywotnością odzieży. Żywotność wyrobu polega na natężeniu użytkowania, przechowywaniu, szybkości zużycia w danych warunkach. Żywotność ulega skróceniu w przypadku niewłaściwych warunków przechowywania, utrzymywania i pielęgnacji. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesięcy. W żadnym przypadku nie można zamieniać okresu gwarancyjnego z żywotnością wyrobu. W przypadku intensywnego użytkowania może być żywotność krótsza od udzielonego okresu gwarancyjnego. Wyrób nie zawiera żadnych substancji szkodliwych w stężeniach, jakie są znane lub podejrzane z powodu skutków ujemnych dla higieny lub zdrowia użytkownika. W przypadku osób uczulonych nie jest jednak wykluczone podrażnienie skóry, w takim przypadku nie wolno dalej używać odzieży. Należy unikać płomieni i źródeł intensywnego ciepła. Do takiej odzieży nie są dołączane żadne akcesoria czy części zamienne. Jeżeli odzież nie jest używana, zalecamy przechowywać jej w pomieszczeniach suchych i dobrze wentylowanych, poza nasłonecznieniem bezpośrednim. Transportować najlepiej w opakowaniu pierwotnym, chronić przed wilgocią i temperaturami ekstremalnymi.

Ostrzeżenie: Cechy ochronne zwykle ulegają zmianie wraz z ilością cykliów czyszczenia, długością okresu użytkowania oraz w związku z wieli innymi czynnikami! Odzież musi zostać zlikwidowana, kiedy właściwości ochronne zostaną utracone. Na przykład kiedy osiągnięto: 1. maksymalną liczbę cykli prania 2. Materiał jest trwale uszkodzony. 3. Wyblakłe pasy odblaskowe. 4. Odzież jest trwale zabrudzona lub uszkodzona.

Właściwości ochronne przed działaniem promieniowania UV

Celem europejskiej normy PN-EN 13758-2+A1 jest ustanowienie UPF (faktor ochrony przed promieniowaniem ultrafioletowym) tekstyliów. Zbyt długie przebywanie na słońcu może spowodować uszkodzenie skóry. Odzież oznakowana zgodnie z EN 13758-2 chroni zasłonięte obszary przed szkodliwymi promieniami słonecznymi UVA i UVB (tylko zasłonięte miejsca są chronione). UPF zostaje ustanowiony w procedurze próbnej dla ubrań, jeżeli są nowe i bez znamion zużycia. UPF 40 lub większy chroni nawet przed 98% promieniowania UV, zapewnia doskonałą ochronę.

Noszenie odzieży ochronnej UV natomiast nie gwarantuje ochrony w każdych warunkach. Na działanie ochronne mogą wpłynąć niektóre czynniki, takie jak mokre lub zużyte ubranie. Ochrona zapewniona przez ten przedmiot może zostać obniżona przez noszenie, rozciągnięcie lub wilgoc. Produkt należy pielęgnować według informacji na wszystkie etykietyce. Symbol graficzny oznacza ustalony ochronny faktor UV.

PIELĘGNACJA WYROBU: patrz metka odpowiadająca symbolom prania

OZNAKOWANIE WYROBU:

Etykieta z identyfikacją producenta, symbole wyrobu, symbol CE, wielkość, skład materiału, symbole pielęgnacji, normy EN ISO 20471, piktoqram dla odzieży ostrzegawczej i piktoqramem zwracającym uwagę na konieczność zapoznania się z treścią instrukcji użytkowania.

PRZECHOWYWANIE: W suchym, ciemnym i wentylowanym pomieszczeniu, przy temperaturze 10 – 30 °C

Identyfikacja Jednostki Notyfikowanej, która dokonała oceny zgodności:

Institut pro testování a certifikaci, a.s.
Tr. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

USER INFORMATION

High-visibility T-shirt, type: REF101 yellow, REF102 orange, SIGNAL yellow, SIGNAL orange
High-visibility polo shirt, type: REF201 yellow, REF202 orange, SIGNAL yellow, SIGNAL orange
High-visibility T-shirt with long sleeves, type: SIGNAL yellow, SIGNAL orange
High-visibility sweatshirt, type: REF301 yellow
High-visibility safety vest, type: BOLT yellow, BOLT orange, ALEX yellow, ALEX orange, SIGNAL yellow, SIGNAL orange, SIGNAL yellow-orange

This clothing is classified as Category 2 (CAT II) Personal Protective Equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and must be used in accordance with EN ISO 13688:2013 – Protective clothing and EN ISO 20471: 2013 High visibility clothing. Proof of the product's conformity with these standards is provided by the CE marking displayed on it. Manufactured for ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I – Město, Czech Republic. The EU Declaration of Conformity is available at: www.ardon.cz.

MANUFACTURER:

ARDON SAFETY s.r.o.
Tržní 2902/14
750 02 Přerov
Business ID: 25852141
VAT ID: CZ25852141
Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

BASIC MATERIALS:

Top material:
-t-shirt and polo shirt: 55% cotton, 45% polyester, 150g
-Sweatshirt: 100% polyester, 280g
-Vest: 100% polyester, 120g
Retroreflective material: 100% polyester

INTENDED USE:

The clothing provides guaranteed good visibility of the user in dangerous situations and under any light conditions - during the day and when lit by a vehicle's headlights in the dark.

DESIGN MODEL:

X = class of fluorescence and reflective material or the underlying material Classes 1-3 (3 is the highest)
The class of the PPE is indicated on the sewn-in label.



CLASSIFICATION: CATEGORY 2 PPE

LAWS, STANDARDS, DECREES:

- Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council (EU) on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686 / EEC
- EN ISO 13688:2014 Protective clothing – General requirements
- ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) High-visibility clothing – Testing methods and requirements
- EN 13758-2 Textiles - Protective properties against UV radiation

WARNING TO USERS:

- When the integrity of the clothing is compromised (tearing, abrasion, excessive thinning of the material, ripped seams, etc.), the level of protection is reduced and the product becomes ineffective according to the above-mentioned legal and technical regulations.
- Using the product in accordance with the intended use does not eliminate risks that could endanger the user's health (the product must not be used in circumstances that require other types of protective equipment, such as protection against chemical hazards, entanglement with moving parts of machinery, etc.).
- Damaged clothing must be taken out of use.
- The specified maximum number of cleaning cycles (max. 25) is not the only factor that determines the lifetime of the garment. The lifespan of the product depends on the extent of use, storage and the wear rate under different conditions. Inappropriate storage conditions and improper maintenance and treatment will reduce the lifespan of the product. The warranty period is 24 months. Under no circumstances should the warranty period be confused with the lifespan of the product. With intensive use, the lifespan of the product may be shorter than the warranty provided. The product contains no harmful substances in concentrations which are known or suspected to cause adverse effects to hygiene or the user's health. Skin irritation, however, is possible with sensitive individuals – in such cases, the clothing should no longer be used. Avoid fire and sources of intense heat. This clothing does not include any accessories or spare parts. When not in use, it is recommended to store the clothing in dry and well-ventilated environments, away from direct sunlight. The product should be transported in its original packaging, and protected against moisture and extreme temperatures.

Warning:

Protective properties usually change with the number of cleaning procedures, the total duration of wear, and many other conditions! The clothing must be disposed of as soon as its protective properties wear off. For example, when the following are met: 1. The maximum number of washing cycles. 2. The material is damaged. 3. Faded reflective stripes. 4. The clothing is permanently stained or damaged.

Protective properties against UV radiation

The objective of the EN 13758-2 European Standard is to determine the UPF (ultraviolet protection factor) rating of textiles. Prolonged exposure to sunlight may damage the skin. Clothing marked in accordance with EN 13758-2 protects covered areas against harmful UVA and UVB sun rays (only covered areas are protected). UPF is determined through a testing procedure and applies to clothing that is new and without any signs of wear. A rating of UPF 40 or higher protects the skin against up to 98% of all UV radiation and provides excellent protection. However, wearing UV protective clothing does not guarantee protection under all conditions. Some factors, such as wet or worn clothing, may affect the protective effect. The level of protection provided by this item can be reduced by use or by expansion or moisture. Treat the product in accordance with the information contained on the sewn-in label. The graphic symbol indicates the determined UV protection factor.

CARE: see the label corresponding to the washing symbols

PRODUCT LABELLING:

Sewn-in labelling with the name of the manufacturer, product brand, CE marking, size, material composition, care symbols, EN ISO 20471 standards, clothing warning symbol, and a symbol with an instruction to read the manual before use.

STORAGE: in a dry, dark and ventilated environment (temperatures from 10 to 30 °C)

Identification of the Certified Body that carried out the conformity assessment:

Institut pro testování a certifikaci, a.s. (The Institute for Testing and Certification)

Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánské, Slovenská republika (NB 2369).

BENUTZERINFORMATIONEN

Hochsichtbares T-Shirt, Typ: REF101 Gelb, REF102 Orangefarben, SIGNAL Gelb, SIGNAL Orangefarben
Hochsichtbares Poloshirt, Typ: REF201 Gelb, REF202 Orangefarben, SIGNAL Gelb, SIGNAL Orangefarben
Hochsichtbares T-Shirt mit langen Ärmeln, Typ: SIGNAL Gelb, SIGNAL Orangefarben
Hochsichtbares Sweatshirt, Typ: REF301 Gelb
Hochsichtbare Warnweste, Typ: BOLT Gelb, BOLT Orangefarben, ALEX Gelb, ALEX Orangefarben, SIGNAL Gelb, SIGNAL Orangefarben, SIGNAL gelb-orange



Diese Kleidung ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 2 (CAT II) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates eingestuft und ist im Einklang mit der Norm EN ISO 13688:2013 – Schutzkleidung und EN ISO 20471:2013 Hochsichtbare Kleidung zu verwenden. Ein BELOG über die Bewertung der Übereinstimmung des Produkts mit dieser Norm ist die Kennzeichnung auf dem Produkt. Hergestellt für die Firma ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Píero v - Město, Tschechische Republik. Die EU-Konformitätserklärung ist unter dieser Internetadresse verfügbar: www.ardon.cz.

HERSTELLER:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Píero v

Id.-Nr.: 25852141, USt-IdNr.: CZ25852141, Tel. / Fax: 581 250 072 / 581 259 071

GRUNDMATERIALIEN:

Obermaterial:

-T-Shirts, Poloshirt: 55 % Baumwolle, 45 % Polyester, 120g

-Sweatshirt: 100% polyester, 280g

-Warnweste, 120g

Retreflektierendes Material: 100% polyester

VERWENDUNGSZWECK:

Die Kleidung gewährleistet eine gute Sichtbarkeit des Trägers in gefährlichen Situationen, und zwar sowohl unter jeglichen Lichtbedingungen am Tage, als auch bei einer Beleuchtung durch die Vorderlichter eines Verkehrsmittels im Dunkeln.

KONSTRUKTIVARIANTE:

X = Klasse des fluoreszierenden oder reflektierenden Materials,

bzw. des Grundmaterials. Klasse 1 - 3 (3 ist die höchste Klasse)

Die Klasse der PSA-Kleidung ist auf dem Einnähetikett angegeben.



KLASSIFIZIERUNG: PSA DER KATEGORIE II

GESETZE, NORMEN, VERORDNUNGEN:

•Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates

•EN ISO 13688:2014 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen

•ČSN EN ISO 20471:2013/DAM 1:2015 (EN ISO 20471:2013) Hochsichtbare Kleidung – Prüfverfahren und Anforderungen

•DIN EN 13758-2+A1 Textilien - Schutzigenschaften gegen ultraviolette Sonnenstrahlung

BENUTZERHINWEISE:

- Bei einer Beeinträchtigung der Geschlossenheit der Kleidung (Zerreißen, Durchscheuern, unangemessene Verdünnung des Materials, Auftrennen von Nähten u. ä.) kommt es zu einer Senkung des Schutzniveaus der Kleidung und das Produkt wird im Sinne der oben genannten Rechts- und technischen Vorschriften ungeeignet.

- Bei der konsequenten Einhaltung des abgegrenzten Verwendungszwecks entstehen keine Risiken, die die Gesundheit des Benutzers gefährden könnten (das Produkt darf nicht unter Umständen verwendet werden, die einen anderen Typ von Schutzfunktionen verlangen, z. B. Schutz vor chemischen Risiken, Erfassen durch bewegliche Maschinenteile u. ä.).

- Beschädigte Kleidung ist auszurangieren.

- Die angeführte maximale Zahl von Reinigungszyklen (max. 25) ist nicht der einzige mit der Lebensdauer des Kleidungsstücks zusammenhängende Faktor. Die Lebensdauer des Produkts hängt vom Verwendungsgrad, der Lagerung und der Abnutzungsgeschwindigkeit unter den gegebenen Bedingungen ab. Durch ungeeignete Lagerungsbedingungen, falsche Wartung und Pflege verkürzt sich die Lebensdauer. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Die Garantiezeit ist keinesfalls mit der Lebensdauer des Produkts zu verwechseln. Bei intensiver Nutzung kann die Lebensdauer kürzer als die gewährte Garantie sein. Das Produkt enthält keine Schadstoffe in Konzentrationen, die für eine ungünstige Wirkung auf die Hygiene oder die Gesundheit des Trägers bekannt oder verdächtig sind. Bei empfindlichen Personen ist jedoch eine Reizung der Haut nicht ausgeschlossen, in einem

solchen Fall ist die Kleidung nicht weiter zu verwenden. Meiden Sie Feuer und Quellen intensiver Wärme. Zu dieser Kleidung sind weder Zubehör noch Ersatzteile festgelegt. Falls die Kleidung nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, diese an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb direkter Sonnenstrahlung zu lagern. Am besten in der ursprünglichen Verpackung transportieren, vor Feuchte und extremen Temperaturen schützen.

HINWEIS:

Die Schutzigenschaften verändern sich gewöhnlich mit der Zahl der Reinigungsverfahren, mit der Zeit des Tragens und mit vielen weiteren Bedingungen! Die Kleidung ist zu entsorgen, sobald die Schutzigenschaften nicht mehr gegeben sind. Zum Beispiel wenn erreicht ist: 1. die maximale Anzahl der Waschzyklen. 2. Das Material ist beschädigt. 3. Ausgeblichene Reflexstreifen. 4. Die Kleidung ist dauerhaft verunreinigt oder beschädigt.

Schutzigenschaften gegen ultraviolette Sonnenstrahlung

Ziel der europäischen Norm DIN EN 13758-2+A1 ist es, den UPF (UV-Schutzfaktor) von Textilien festzulegen. Ein zu langer Aufenthalt an der Sonne kann zu einer Schädigung der Haut führen. Entsprechend der Norm EN 13758-2 gekennzeichnete Kleidung schützt die bedeckten Bereiche vor der schädlichen UVA- und UVB-Strahlung der Sonne (nur verdeckte Stellen sind geschützt). Der UPF wird im Testverfahren für Kleidung bestimmt, sofern sie neu und ohne Anzeichen von Abnutzungsspuren ist. Ein UPF von 40 und höher schützt vor bis zu 98 % der UV-Strahlung und bietet einen hervorragenden Schutz.

Das Tragen von UV-Schutzkleidung garantiert jedoch keinen Schutz unter jeglichen Bedingungen. Der Schutzeffekt kann durch einige Faktoren beeinflusst sein, wie etwa feuchte oder abgenutzte Kleidung. Der durch diesen Gegenstand gebotene Schutz kann durch Gebrauch, Dehnung oder Feuchtigkeit reduziert sein. Das Produkt gemäß den Informationen auf dem eingnähten Etikett behandeln. Das grafische Symbol kennzeichnet den festgelegten UV-Schutzfaktor.

BEHANDLUNG DES PRODUKTS: siehe das den Waschsymbolen entsprechende Schild

KENNZEICHNUNG DES PRODUKTS:

Durch ein eingnähtes Etikett mit der Identifikation des Herstellers, der Marke des Produkts, der CE-Kennzeichnung, Größe, Materialzusammensetzung, Pflegesymbole, der Norm ISO 20471, einem Piktogramm für Warnkleidung und einem Piktogramm, das auf die Notwendigkeit des Lesens der Gebrauchsanweisung hinweist.

LAGERUNG: in trockener, dunkler und belüfteter Umgebung in einer Temperaturspanne von 10 - 30 °C

Identifikation der notifizierten Stelle, die die Konformitätsbewertung vorgenommen hat:

Inštitút pro testování a certifikaci, a.s.

Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánské, Slovenská republika (NB 2369).

FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ



Láthatósági póló, típus: REF101 sárga, REF102 narancssárga, SIGNAL sárga, SIGNAL narancssárga
Láthatósági galléros póló, típus: REF201 sárga, REF202 narancssárga, SIGNAL sárga, SIGNAL narancssárga
Láthatósági póló, hosszú ujjú, típus: SIGNAL sárga, SIGNAL narancssárga
Láthatósági sportos pulóver, típus: REF301 sárga
Láthatósági mellény típus: BOLT sárga, BOLT narancssárga, SIGNAL sárga, SIGNAL narancssárga, ALEX sárga, ALEX narancssárga, SIGNAL sárga-narancs

Ez a ruházat az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/425 rendelete szerinti 2. osztályba (CAT II) tartozó személyvédelmi eszköz (SZVE), és a használatának összhangban kell lennie a EN ISO 13688:2013 – védőruházat, valamint a EN ISO 20471:2013 Láthatósági ruházat szabványokkal. A

szabványnak való termékmegfelelőség értékelésének igazolása a terméken található jelzet. Készült az ARDON SAFETY s.r.o. társaság részére, Tržnì 2902/14, 750 02 Píerov I - Město, Cseh Köztársaság. Az EU megfeleléségi nyilatkozat a www.ardon.cz weboldalon található.

GYÁRTÓ:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržnì ul. 2902/14

750 02 Píerov

KSH-szám: 25852141, Adószám: CZ25852141, Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

ALAPANYAGOK:

Felső réteg:

-Póló, Galléros póló: 55% pamut, 45% poliészter, 150g

-Sport pulóver: 100% poliészter, 280g

-Mellény: 100% poliészter, 120g

Fényvisszaverő anyag: 100% poliészter

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT:

A kabát bármilyen fényviszonyok mellett, nappal és sötétben - közlekedési eszközök első lámpáinak fényét visszaverve – egyaránt biztosítja viselője jó láthatóságát a legkülönbözőbb veszélyes helyzetekben.

DESIGN VÁLTOZAT

X = fluoereszkáló és fényvisszaverő anyagok, ill. az alapanyag

osztálya. 1-3 osztály (a 3 a legmagasabb osztály)

A munkavédelmi ruházat osztálya a bevarrt címkén található.



EVE II. KATEGÓRIA

TÖRVÉNYEK, SZABVÁNYOK, RENDELETEK:

•Az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/425 rendelete az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről

•EN ISO 13688:2014 Védőruházat - Általános követelmények

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Láthatósági ruházat – Vizsgálati módszerek és követelmények.

•MNSZ EN 13758-2+A1 Textilíák. A nap UV-sugárzásával szembeni védőtulajdonságok

TÁJÉKOZTATÁS FELHASZNÁLÓK RÉSZÉRE:

- a ruházat megsérülése (kiszakadása, kilyukadása, az anyag aránytalan elvékonyodása, a varratok foszlása stb.) esetén csökken a termék nyújtotta védelem szintje, és az így a feltüntetésre került jogi és műszaki előírások értelmében használatra alkalmatlanná válik

- következetesen rendeltetésszerű használat esetén nem alakulnak ki olyan kockázatok, amelyek veszélyeztetnétek a felhasználó

egészségét (a termék nem használható más jellegű védelmi elvárások esetén (pl. kémiai jellegű veszélyekkel, gépek mozgó részeibe való beakadás veszélyével stb. szemben).

- a sérült ruházatot le kell sejteltetni

- a tisztítási ciklusok feltüntetett maximális száma (max. 25) nem az egyetlen a ruházat élettartamát befolyásoló tényező. A termék élettartama a használat intenzitásától, tárolástól és az adott körülmények közötti kopás mértékétől függ. Nem megfelelő tárolási feltételek, hibás karbantartás vagy ápolás esetén a termék élettartama lerövidül. A jótállási idő 24 hónap. Semmi esetre sem keverhető össze a termékre nyújtott jótállási idő a termék élettartamával. Intenzív használat esetén az élettartam rövidebb lehet, mint a termékre nyújtott jótállás. A termék nem tartalmaz semmilyen a felhasználó higiéniája vagy egészsége szempontjából veszélyesnek ismert koncentrációjú káros anyagot. Arra érzékeny személyek esetében azonban nem zárható ki a bőr irritációja, ilyen esetben ne használja tovább a ruházatot. Kerülje a tüzet és az intenzív hőforrásokat. A ruházathoz nem tartoznak semmilyen kiegészítők sem tartozékok. Ha nem használja a terméket, száraz, jól szellőző, közvetlen napsugáraktól védett terekben tárolja. Ideális esetben az eredeti csomagolásában szállítsa, óvja a nedvességtől és a szélsőséges hőmérsékletektől.

Figyelem:

A termék védő tulajdonságai általában a tisztítások száma, a viselés időtartama és számos más körülmény függvényében változnak. A ruházatot el kell dobni, amint a védő tulajdonságok megszűntek. Például, ha elértük: 1. a mosási ciklus maximális számát. 2. Az anyag sérült. 3. A fényvisszaverő csíkok kifakultak. 4. A ruházat tartósan szennyeződött vagy sérült.

A nap UV-sugárzásával szembeni védőtulajdonságok

Az EN 13758-2 + A1 európai szabvány célja a textil UPF (ultraibolya védelem) meghatározása. Ha túl sokáig tartózkodik a napon, ez bőrkárosodást okozhat. Az EN 13758-2 szerint megjelölt ruházat a fedett területeket védi a káros UVA és az UVB napsugárzástól (csak a lefedett területeket védik). Az UPF-et a ruházat tesztelési eljárásában határozzák meg, amennyiben az új, és kopás jele nélkül van. A 40 vagy nagyobb UPF az UV sugárzás akár 98%-a ellen kiváló védelmet nyújt.

Az UV védőruházat viselése azonban nem garantálja a védelmet minden körülmény között. Néhány tényező, például a nedves vagy kopott ruházat befolyásolhatja a védőhatást. E tárgy által biztosított védelmet csökkentheti a használat, vagy a tágulás vagy a nedvesség a ruházat kezelje a felvarrott címkén szereplő információk szerint. A grafikus szimbólum a meghatározott UV-védelmi tényezőzt jelzi.

A TERMÉK ÁPOLÁSA: lásd a mosószimbólumnak megfelelő címkét

A TERMÉK JELŐLÉSE:

Bevarrott címke, amely tartalmazza a gyártó azonosítását, a termék márkajelzését, a CE jelzéseket, a méretet, az anyag-összetételt, az ápolásra vonatkozó jelképeket, az EN ISO 20471 szabványt, a láthatósági ruházat jelképet és a használati útmutató elolvasásának szükségességére utaló jelképet.

TÁROLÁS: száraz, sötét, jól szellőző környezetben (10 - 30) °C fok között

A megfeleléség értékelő bejelentett szervezet:

Inštitut pro testování a certifikaci, a.s.

Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ



Тениска с висока видимост, вид: REF101 жълта, REF102 оранжева, SIGNAL жълта, SIGNAL оранжева
Поло с висока видимост, вид: REF201 жълто, REF202 оранжево, SIGNAL жълта, SIGNAL оранжева

Тениска с дълги ръкави с висока видимост, вид: , SIGNAL жълта, SIGNAL оранжева

Суитшърт с висока видимост, вид: REF301 жълт

Сигнална жилетка, вид: BOLT жълта, BOLT оранжева, ALEX жълта, ALEX оранжева, SIGNAL жълта, SIGNAL оранжева, SIGNAL жълто-оранжево

Това облекло е класифицирано като лично предпазно средство (ЛПС) от категория 2 (CAT II) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета и трябва да бъде използвано в съответствие със стандартите EN ISO 13688:2013 – защитно облекло и EN ISO 20471:2013 Облекло с висока видимост. Оценка за съответствие на продукта с този стандарт е посочена на продукта. Произведено за ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Преров I - Град, Чехия. Сертификатът за съответствие на ЕС е наличен на: www.ardon.cz.

ПРОИЗВОДИТЕЛ:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Přerov

Регистрационен номер: 25852141, Данъчен номер: CZ25852141, Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

ОСНОВНИ МАТЕРИИ:

Горен материал:

-Тениска, Поло: 55% памук, 45% полиестер, 150g

-Суитшърт: 100% полиестер, 280g

-ЖИЛЕТКА: 100% полиестер, 120g

Светлоотразителна материя: 100% полиестер

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:

Облеклото осигурява висока видимост на потребителя в опасни ситуации, както при всякакви условия на осветеност през деня, така и при осветление от фаровете на превозни средства през нощта.

ВАРИАНТИ НА СЪСТАВ

X = клас на флуоресцентен и отразяващ (рефлексен) материал,

респективно подложен (основен) материал. Клас 1-3 (3 е най-висок клас)

Класът на дрехите, използвани като лично предпазно средство, са посочени на защитния етикет.



КЛАСИФИКАЦИЯ: ЛПС ОТ КАТЕГОРИЯ II

ЗАКОНИ, СТАНДАРТИ, РЕГЛАМЕНТИ:

•Регламент (ЕС) № 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕО на Съвета

•EN ISO 13688:2014 Защитно облекло - Общи изисквания

•ČSN EN ISO 20471:2013/Попр.1:2015(EN ISO 20471:2013) Облекло с висока видимост – Методи за изпитване и изисквания

•БДС EN 13758-2+A1:2007 Текстилни свойства срещу ултравиолетово слънчево лъчение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ КЪМ ПОТРЕБИТЕЛИТЕ:

- в случай на нарушаване на целостта на облеклото (разкъсване, износване, прекомерно изтъняване на материала, разшиване на шевовете и т.н.), нивото на защита, осигурено от облеклото, се понижава и продуктът става неподходящ по смисъла на правните и технически разпоредби, посочени по-горе

- ако облеклото се използва стриктно по определеното му предназначение, няма опасност от възникване на риск, който да застраши здравето на потребителя (продуктът не трябва да се използва при обстоятелства, които изискват други видове защитни функции, като например защита срещу химически рискове, заклеждане между подвижните части на машини и т.н.)

- повреденото облекло трябва да се отстрани

- Посоченият максимален брой цикли на почистване (макс. 25) не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на облеклото.

Жизненият цикъл на продукта зависи от степента на използване, съхранението и скоростта на износване в дадените условия. Неподходящи условия на съхранение, неправилна поддръжка и грижа за продукта съкращават неговия жизнен цикъл. Гаранционният срок е 24 месеца. В никакъв случай не трябва да се бъркат понятията „гаранционен срок“ и „жизнен цикъл на продукта“. При интензивно използване жизненият цикъл на продукта може да бъде по-кратък от предоставената гаранция. Продуктът не съдържа вредни вещества в концентрации, за които е известно или съществува съмнение, че могат да отразят неблагоприятно върху хигиената или здравето на потребителя. Въпреки това при чувствителни индивиди не се изключва поява на кожно раздразнение, като в този случай не използвайте повече облеклото. Избягвайте контакт с огън и източници на интензивно нагряване. За това облекло не са предназначени аксесоари или резервни части. Ако облеклото не се използва, е препоръчително да се съхранява на сухо и добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина. Транспортирайте го за предпочистване в оригиналната му опаковка, пазете го от влага и екстремни температури.

Внимание:

Защитните свойства обикновено се променят в резултат на това, колко пъти облеклото се почиства, колко време се носи, както и на много други фактори! Дрехата трябва да бъде унищожена веднага, щом защитните свойства станат неефективни. Например когато е достигнато: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материята е повредена. 3. Избледнели рефлексни ленти. 4. Дрехата е перманентно изцапана или повредена.

ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА: погледни етикетата съответстващи на символите за пране

Защитни свойства срещу ултравиолетово слънчево лъчение.

Целта на европейския стандарт БДС EN 13758-2+A1 е да се определи UPF (защитният фактор срещу ултравиолетово лъчение) на текстила. Стоенето на слънце твърде дълго може да причини увреждане на кожата. Облекло, маркирано в съответствие с EN 13758-2, предпазва закритите области от вредни слънчеви лъчи UVA и UVB (защитни са само покритите места). UPF се определя в процедурата за изпитване на облекло, което е ново и без признаци на износване. UPF 40 или по-висок дава защита срещу до 98% UV лъчение, осигурява отлична защита.

Носенето на UV защитно облекло обаче не гарантира защита при всякакви условия. На защитния ефект могат да повлияят някои фактори, като мокро или износено облекло. Защитата, предоставена от такъв продукт, може да бъде намалена от употребата, разтягането му или влагата. Третирайте продукта според информацията на пришития етикет. Графичният символ показва определения фактор на UV защита.

ЕТИКЕТИРАНЕ НА ПРОДУКТА:

Шит етикет с идентификация на производителя, марката на продукта, CE маркировка, размер, състав, символи за поддръжка, стандарт EN ISO 20471, пиктограма за сигнално облекло и пиктограма, предупреждаваща за необходимостта да прочетете инструкциите за употреба.

СЪХРАНЕНИЕ: на сухо, тъмно и проветриво място с температурен диапазон от 10°C до 30°C

Идентификация на упълномощения орган, който е извършил оценяване на съответствие:

Институт за изпитване и сертификация АД

Tf. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

KASUTAJA INFO

Kõrgnähtavusega T-särk, tüüp: REF101 kollane, REF102 oranž, SIGNAL kollane, SIGNAL oranž
Kõrgnähtavusega polosärk, tüüp: REF201 kollane, REF 202 oranž, SIGNAL kollane, SIGNAL oranž
Kõrgnähtavusega pikkade varrukatega T-särk, tüüp: SIGNAL kollane, SIGNAL oranž
Kõrgnähtavusega dressipluus, tüüp: REF301 kollane
Kõrgnähtavusega dressipluus, tüüp: REF301 kollane
Kõrgnähtavusega vest, tüüp: BOLT kollane, BOLT oranž, ALEX kollane, ALEX oranž, SIGNAL kollane, SIGNAL oranž, SIGNAL kollakasoranž

Need rõivad on klassifitseeritud kui Kategooria 2 (CAT II) isikukaitsevahendid vastavalt Euroopa parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2016/425 ja neid pead kasutama vastavalt EN ISO 13688:2013 – kaitseriietus ja EN ISO 20471: 2013 Kõrgnähtavusega märgurietus. Tõendi selle toote vastavusele antud standarditele annab sellel asetsev CE märgistus. Toodeud ARDON SAFETY s. r. o. jaoks, Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I – Město, Tšehhi Vabariik. EL vastavusdeklaratsioon on saadaval veebilehel www.ardon.cz.

TOOTJA:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržni 2902/14

750 02 Přerov

Ettevõtte ID: 25852141

KMKR: CZ25852141

Tel. / faks: 581 250 072 / 581 259 071

BAASMATERJALID:

Pealismaterjal:

-T-särk, polosärk: 55% puuvill, 45% polüester, 150g

-Dressipluus: 100% polüester, 280g

-Vesti: 100% polüester, 120g

Retroreflektiivne materjal: 100%polüester

ETTE NÄHTUD KASUTUS:

Riietus annab kasutaja hea nähtavuse igasugustes valgustingimustes ja ohtlikes olukordades - päeval ajal ja pimedas sõiduki esituledest valgustatuna.

MUDEL

X = fluorestseeriva ja helkurmaterjali klassid 1–3 (3 on kõrgeim)

Isikukaitsevahendite klass on näidatud külgeõmmeldud etiketil.

KLASSIFIKATSIOON: KATEGORIA 2 ISIKUKAITSEVAHENDID

SEADUSED, STANDARDID, MÄÄRUSED:

•Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta ja kehtetuks tunnistatud nõukogu direktiiv 89/686 / EMÜ

•EN ISO 13688:2014 Kaitseriietus – Üldnõuded

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Kõrgnähtavusega märgurietus – Katsemeetodid ja nõuded

•EN 13758-2 Tekstiilid - UV-kiirguse eest kaitsvad omadused

HOIATUSED KASUTAJATELE:

- Kui rõiva terviklikkus on ohtu seatud (rebenemine, hõõrdumine, materjali liigne õhenemine, rebenenud õmblused jms), väheneb kaitseseta ja toode

muutub ebaefektiveks vastavalt ülal mainitud õiguslikele ja tehnilistele regulatsioonidele.

- Kasutades toodet vastavalt ettenähtud viisile ei välista riske, mis võivad ohustada kasutaja tervist (toodet ei togi kasutada tingimustes, mis nõuavad teist tüüpi kaitseriietust nt keemiliste ohtude eest kaitsmiseks, masinate liikuvatesse osadesse kinni jäämine jms).

- Kahjustatud riie tuleb kasutusest eemaldada.

- Märgitud maksimumarv pesukordi (maksimum 25) ei ole ainuke faktor, mis määrab rõiva eluea. Toote eluea pikkus sõltub kasutamiselatusest, hoiustamine ja kandmistase erinevates tingimustes. Ebasobivad hoiustamistingimused ja sobimatu hooldus ja kohtlemine vähendavad toote eluiga. Garantiperiood on 24 kuud. Ühelgi tingimusel ei tohi garantiiperioodi segi ajada toote elueaga. Intensiivsel kasutamisel võib toote eluiga olla lühem, kui antud garantii. Toode ei sisalda kahjulikke aineid kogustes, mis teadaolevalt või kahtlustatavalt põhjustavad kahju hügieenile või tootja tervisele. Tundlikel inimestel või esineda nahaärritust, sellisel juhul peaks rõivaeste kasutamine lõpetama. Vältida tuld ja tugeva kuumuse allikaid. See toode ei sisalda lisasid ega varuosi. Kui rõivad pole kasutuses on soovitatav neid hoiustada kuivades ja hea ventilatsiooniga keskkondades, eemal

otsestest päikesevalgusest. Toode tuleks transportida originaalpakendis ja kaitsla nukkuse ja ekstreemsete temperatuuride eest.

Hoiatus:

Kaitsvad omadused tavaliselt muutuvad puhaštusprotseduuride hulgaga, kandmise koguulatusega ja paljude teiste tingimustega! Rõivad tuleb kasutusest kõrvaldada kohe, kui nende kaitsesomadused kaovad. Näiteks kui on täidetud järgmised tingimused. 1. Täitunud on maksimaalne pesukordade arv. 2. Materjal on kahjustatud. 3. Helkurribad on tuhmunud. 4. Rõivastel on plekid või kahjustused, mida ei saa eemaldada.

UV-kiirguse eest kaitsvad omadused

Euroopa standardi EN 13758-2 eesmärk on määrata tekstiili UPF (ultraviolettkaitsefaktor). Pikaajaline kokkupuude päikesekiirgusega võib nahka kahjustada. Standardi EN 13758-2 kohaselt tähistatud rõivad kaitsvad kaetud alasid kahjulike UVA- ja UVB-päikese kiirte eest (kaitsitud on ainult kaetud alad). UPF määratakse kindlaks katsete teel ning see kohalduv uutele ja kulumisilminguteta rõivastele. Päikesekaitse UPF 40 või kõrgem kaitses nahka kuni 98% kogu UV-kiirguse eest, tagades suurepärase kaitses.

Kuid UV-kaitserõivaeste kandmine ei taga kaitses kõikides tingimustes. Mõned tegurid, näiteks märg või kulunud riietus, võivad mõjutada kaitsesetoiimet. Selle toote kaitsesaste võib väheneda tulenevalt kasutamise, pausimise või niiskusest. Tõdelge toodet vastavalt sisseõmmeldud etiketil toodud juhistele. Graafiline sümbol näitab määratud UV-kaitsefaktorit.

HOOLDUS: Pesemise tingimärgid on toodud etiketil.

TOOTE SILDISTAMINE:

Sisseõmmeldud sildid tootja nime, toote brändi, CE märgistuse, suuruse, materjalide koostise, hooldussümbolite, EU ISO 20471 standardite,

Riiete hoiatussümboliga ja sümboliga, mis juhendab enne kasutamist juhendit lugema.

HOIUSTAMINE: Kuivas, pimedas, ventileeritud keskkonnas (temperatuuridel 10-30 °C)

Vastavushindamist läbi viinud sertifitseeritud asutuse identifitseerimine:

Inštitut pro testování a certifikaci, a.s. (Kasutete ja sertifikaatsiooni Instituut)

Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

ET



INFORMACIJE ZA KORISNIKE



Majica visoke vidljivosti, tip: REF101 žuta, REF102 narančasta, SIGNAL žuta, SIGNAL narančasta
Polo majica visoke vidljivosti, tip: REF201 žuta, REF202 narančasta, SIGNAL žuta, SIGNAL narančasta
Majica s dugim rukavima visoke vidljivosti, tip: SIGNAL žuta, SIGNAL narančasta
Pulover visoke vidljivosti, tip: REF301 žuta
Prsluk visoke vidljivosti, tip: BOLT žuta, BOLT narančasta, ALEX žuta, ALEX narančasta, SIGNAL žuta, SIGNAL narančasta, SIGNAL žuto-narančastu

Ovaj odjevni predmet klasificiran je kao osobna zaštitna oprema kategorije 2 (CAT II) prema Uredbi Europskog parlamenta i Vijeća (EU) 2016/425 i mora se koristiti u skladu sa standardom EN ISO 13688:2013 – zaštitna odjeća i EN ISO 20471:2013 Odjeća visoke vidljivosti. Dokaz je o ocjenjivanju sukladnosti proizvoda s ovim standardom oznaka na proizvodu. Proizvedeno za tvrtku ARDON SAFETY s.r.o, Tržni 2902/14, 750 02 Pferov I - Město, Češka. EU Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj adresi: www.ardon.cz.

PROIZVOĐAČ:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržni ul. 2902/14

750 02 Pferov

OIB: 25852141

PDV ID br.: CZ25852141

Tel. / faks: 581 250 072 / 581 259 071

OSNOVNI MATERIJALI:

Gornji materijal:

-Majica, Polo majica: 55 % pamuk, 45 % poliester, 150g

-Pulover: 100 % poliester, 280g

-Prsluk: 100 % poliester, 120g

Retroreflektirajući materijal: 100 % poliester

SVRHA KORIŠTENJA:

Odjeća osigurava dobru vidljivost korisnika u opasnim situacijama, i to kako po danu u bilo kakvim svjetlosnim uvjetima, tako i po mraku pri osvijetljenju prednjim svjetlima prometnog sredstva.

KONSTRUKCIJSKA VARIJANTA

X = razred fluorescentnog i reflektirajućeg materijala,

odn. materijala za podlogu. Razred 1 - 3 (3 je najviši razred)

Razred odjavnog predmeta OZO naveden je na ušivnoj etiketi.



KLASIFIKACIJA: OZO II. KATEGORIJE

ZAKONI, STANDARDI, PRAVILNICI:

•Uredba Europskoga parlamenta i Vijeća (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi i ukidanju Direktive Vijeća 89/686/EEZ

•EN ISO 13688:2014 Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi

•ČSN EN ISO 20471:2013/Ispr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Odjeća visoke vidljivosti - Zahtjevi i metode ispitivanja

•SIST EN 13758-2+A1 Tekstilije - Zaštitne lastnosti pred sončnim ultravijoličnim žark

UPOZORENJE KORISNICIMA:

- kod narušavanja cjelovitosti odjavnog predmeta (deranje, habanje, prekomjerno štanjanje materijala, rasparanje po šavovima i sl.) dolazi do smanjenja razine zaštite odjavnog predmeta, a proizvod postaje nezadovoljavajući u smislu gore navedenih pravnih i tehničkih propisa

- uz dosljedno poštivanje naznačene svrhe korištenja, ne nastaju rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje

korisnika (proizvod se ne smije koristiti u okolnostima koje zahtijevaju drugu vrstu zaštitnih funkcija, npr. kao zaštitu od kemijskih rizika, zahvaćanje pokretnim dijelovima stroja i sl.)

- oštećeni odjevni predmet treba odložiti

- navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja (maks. 25) nije jedini čimbenik povezan s životnim vijekom odjavnog predmeta. Životni vijek proizvoda ovisi o učestalosti korištenja, skladištenju i brzini trošenja u danim uvjetima. Neprikladni uvjeti skladištenja, nepravilno održavanje i njega skraćuju životni vijek. Jamštveni rok je 24 mjeseca. Ni u kojem slučaju se jamštveni rok ne može se zamijeniti s životnim vijekom proizvoda.

Prilikom intenzivne uporabe, životni vijek može biti kraći od danog jamstva. Proizvod ne sadrži nikakve štetne tvari u koncentracijama za koje se zna ili sumnja da nepovoljno utječu na higijenu ili zdravlje korisnika. Međutim, kod osjetljivih osoba iritacija kože nije isključena, u takovom slučaju nemojte dalje koristiti odjevni predmet. Izbjegnite vatru i izvore intenzivne topline. Za te odjevne predmete nije predviđena nikakva dodatna oprema ili rezervni dijelovi. Ukoliko se odjevni predmet ne koristi, preporučuje se da se pohrani u suhim i dobro prozračanim prostorima te dalje od izravnog sunčevog svjetla. Prevozite najbolje u izvornom pakiranju, štite od vlage i ekstremnih temperatura.

UPOZORENJE:

Zaštitna svojstva obično se mijenjaju ovisno o broju postupaka čišćenja, vremenu nošenja i mnogo drugih uvjeta! Odjevni predmet mora se odbaciti čim zaštitna svojstva prestanu djelovati. Na primjer, ako se postigne: 1. maksimalni broj ciklusa pranja. 2. Materijal je oštećen. 3.

Izbljedgele reflektirajuće trake. 4. Odjevni predmet je trajno onečišćen ili oštećen.

Zaštitne lastnosti pred sončnim ultravijoličnim žark

Cilj SIST EN 13758-2+A1 evropskega standarda je določiti UZF (ultravijolični zaštitni faktor) tekstila. Predloga izpostavljenost soncu lahko povzroči poškodbe kože. Oblačila, označena v skladu z EN 13758-2, ščitijo pokrita področja pred škodljivimi sončnimi UVA in UVB žarki (zaščitena so samo pokrita področja). UZF je določen v preskusnem postopku za oblačila, če so nova in brez znakov obrabe. UZF 40 ali višji ščiti pred celo 98 % UV sevanja, zagotavlja pa odlično zaščito.

Toda nošenje UV zaščitnega oblačila ne zagotavlja zaščite pod kakršnimkoli pogoji. Na zaščitni učinek lahko vplivajo nekateri dejavniki, kot so mokra ali obrabljena oblačila. Zaščita, ki jo daje ta predmet, se lahko zmanjša z uporabo ali raztezanjem ali vlago. Izdelek negujte v skladu s podatki na vsiti etiketi. Grafični simbol označuje določen UV zaščitni faktor.

NJEGA PROIZVODA: vidi etiketo koja odgovara simbolima za pranje

OZNAČAVANJE PROIZVODA:

Ušivenom etiketom s identifikacijom proizvođača, branda proizvoda, oznakom CE, veličinom, sastavom materijala, simbolima za njegu, standardom EN ISO 20471, piktogramom za upozoravajući odjeću i piktogramom koji upozorava na potrebu za čitanjem uputa za uporabu.

SKLADIŠTENJE: u suhom, tamnom i dobro prozračenom okruženju u temperaturnom području (10 - 30) °C

Identifikacija Prijavljenog tijela koje je provelo ocjenjivanje sukladnosti:

Inštitut pro testování a certifikaci, a.s.

Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánské, Slovenská republika (NB 2369).

INFORMACIJA VARTOTOJAMS



Didelio matomumo marškinėliai, rūšis: REF101 geltona, REF102 oranžinė, SIGNAL geltona, SIGNAL oranžinė
Didelio matomumo polo marškinėliai, rūšis: REF201 geltona, REF202 oranžinė, SIGNAL geltona, SIGNAL oranžinė
Didelio matomumo marškinėliai ilgomis rankovėmis, rūšis: SIGNAL geltona, SIGNAL oranžinė
Didelio matomumo džemperis, rūšis: REF301 geltona
Didelio matomumo liemenė, rūšis: BOLT geltona, BOLT oranžinė, ALEX geltona, ALEX oranžinė, SIGNAL geltona, SIGNAL oranžinė, SIGNAL geltonai oranžinės

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 šie drabužiai klasifikuojami kaip II. kategorijos asmeninės apsaugos priemonės (AAP) ir turi būti naudojami pagal standartą EN ISO 13688: 2013 Apsauginiai drabužiai ir standartą EN ISO 20471: 2013 Didelio matomumo drabužiai.

Gaminio atitiktis standartams nurodyta ant gaminio. Pagaminta firmai ARDON SAFETY s.r.o, Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I - miestas, Čekijos Respublika. ES atitikties deklaraciją galima rasti adresu: www.ardon.cz.

GAMINTOJAS:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Přerov

Įm. kodas: 25852141

PVM kodas: CZ25852141

Tel. / faksas: 581 250 072 / 581 259 071

PAGRINDINĖS MEDŽIAGOS:

Viršutinė medžiaga:

-Marškinėliai, polo marškinėliai: 55% medvilnė, 45% poliesteris, 150g

-Džemperis: 100% poliesteris, 280g

-Liemenė: 100% poliesteris, 120g

Retrorrefleksinė medžiaga: 100% poliesteris

NAUDOJIMO PASKIRTIS:

Drabužiai užtikrina gerą vartotojo matomumą pavojingose situacijose, tiek dienos šviesos sąlygomis, tiek tamsoje transporto priemonių priekinių žibintų apšvietime.

PAVADINIMAS

X = fluorescencinės ir atspindinčios medžiagos klasė, arba pagrindo sluoksnis.

Klasė 1-3 (3 yra aukščiausia klasė)

ADD klasė yra nurodyta ant įsiūtos etiketės.

KLASIFIKACIJA: AAP II. KATEGORIJA

ĮSTATYMAI, STANDARTAI, DIREKTYVOS:

*Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmens apsaugos priemonių ir dėl Tarybos direktyvos 89/686/EEB panaikinimo

•EN ISO 13688:2014 Apsauginiai drabužiai – Bendrieji reikalavimai

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opř.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Didelio matomumo drabužiai – Bandymų metodai ir reikalavimai

•LST EN 13758-2+A1 Tekstilė – Apsaugos nuo saulės ultravioletinės spinduliuotės savybės. 2 dalis



INFORMACIJA VARTOTOJUI:

- pažeidus drabužio vientisumą (plyšimas, pratrynimai, pernelyg suplonėjusi medžiaga, iširusios siūlės ir pan.) sumažėja drabužių apsaugos lygis ir gamins tampa netinkamu, nes nebeatitinka aukščiausiu nurodytų teisiniu ir techniniu reikalavimų

- griežtai laikantis nurodytos naudojimo paskirties nesusidaro rizika dėl kurios gali kilti pavojus vartotojo sveikatai (gamins negali būti naudojamas esant aplinkybėms, kurios reikalauja kitos rūšies apsaugos funkcijų, pvz. apsauga nuo cheminių pavojų, įtraukimas judančiomis mašinų dalimis ir pan.)

- pažeistą drabužių reikia pašalinti

- nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius (maks.. 25) nėra vieninteliu veiksmu susijusis su drabužio tarnavimo laiku. Drabužio tarnavimo laikas priklauso nuo jo naudojimo intensyvumo, laikymo ir nusidėvėjimo esančiomis sąlygomis. Netinkamos laikymo sąlygos, netinkama priežiūra ir valymas sutrumpina tarnavimo laiką. Garantinis laikotarpis yra 24 mėnesiai. Jokių atveju negalima supainioti garantinio laikotarpio su produkto tarnavimo laiku. Intensyviai produktą naudojant jo tarnavimo laikas gali būti trumpesnis nei numatytas garantijoje. Produkte nėra koncentruotų kenksmingų medžiagų, apie kurias žinoma arba įtariama, kad neigiamai veikia vartotojo higieną ar sveikatą. Tačiau negalima paneigti, kad gali dirginti jautrių asmenų odą, tokiu atveju drabužio nenaudokite. Venkite ugnies ir intensyvių šilumos šaltinių. Šie drabužiai neturi jokių priedų nei atsarginių dalių. Jei drabužis nenaudojamas, rekomenduojama jį laikyti sausose ir gerai vėdinamose patalpose toli nuo tiesioginių saulės spindulių. Geriausia transportuoti originalioje pakuotėje, išvengti drėgmės ir ekstremalių temperatūrų.

Pažaba:

Apsauginės savybės įprastai pasikeičia dėl valymo procedūrų dažnumo, dėvėjimo laiko ir daugelio kitų aplinkybių! Drabužiai turi būti likviduoti, kai tik apsauginės savybės nustoja galioti. Pavyzdžiui, kai drabužiai buvo: 1. skalbti maksimaliu skalbimo ciklų skaičiumi. 2. Medžiaga buvo pažeista. 3. Išbluko šviesą atspindinčios juostos. 4. Drabužiai yra pastoviai nešvarūs arba pažeisti.

Apsauginės savybės nuo saulės ultravioletinės spinduliuotės

Europos standarto LST EN 13758-2+A1 tikslu yra nustatyti tekstilės UPF (ultravioletinės apsaugos faktorių). Per ilgai buvimas saulėje gali pažeisti odą. Drabužiai pažymėti pagal EN 13758-2 saugo uždegintas vietas nuo kenksmingų saulės spindulių UVB ir UVA (saugomos tik uždegtos vietos). UPF yra nustatomas drabužių bandymo procedūroje, jeigu jie yra nauji ir be nusidėvėjimo požymių. UPF 40 arba aukštesnis apsaugo iki 98% saulės UV spinduliuotės ir suteikia puikią apsaugą.

Tačiau apsauginių drabužių nuo saulės UV spinduliuotės dėvėjimas neužtikrina apsaugos bet kokiomis sąlygomis. Apsaugą gali veikti kai kurie veiksniai, kaip pavyzdžiui, šlapi arba dėvėti drabužiai. Apsauga, kurią suteikia toks drabužis gali sumažėti dėl nusidėvėjimo arba drabužio išsitampymo, arba drėgmės. Gaminį prižiūrėkite pagal įsiūtoje etiketėje nurodytą informaciją. Grafinis simbolis nudo nustatytą apsaugos nuo UV spinduliuotės faktorių

GAMINIO PRIEŽIŪRA: žr. etiketę atitinkančią skalbimo simbolius.

GAMINIO ŽENKLINIMAS:

Gaminys yra įsiūta etiketė su gamintojo identifikacija, gaminio ženklu, CE ženklu, etiketėje yra nurodytas dydis, medžiagos sudėtis, priežiūros simboliai, standartai EN ISO 20471, įspėjamojo drabužio piktograma ir piktograma nurodanti, kad būtina perskaityti naudojimo instrukciją.

LAIKYTI: sausoje, tamsioje ir vėdinamoje aplinkoje, temperatūros diapazone (10 – 30) °C

Atitikties įvertinimą atlikusio notifikuoto asmens identifikacija:

Institut pro testování a certifikaci, a.s. (Bandymų ir sertifikavimo institutas)

Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

Paaugstinātas redzamības T krekls, tips: REF101 dzeltens, REF102 oranžs, SIGNAL dzeltens, SIGNAL oranžs
Paaugstinātas redzamības polo krekls, tips: REF201 dzeltens, REF202 oranžs, SIGNAL dzeltens, SIGNAL oranžs
Paaugstinātas redzamības T krekls ar garām piedurknēm, tips: SIGNAL dzeltens, SIGNAL oranžs
Paaugstinātas redzamības sporta krekls, tips: REF301 dzeltens
Paaugstinātas redzamības veste, tips: BOLT dzeltens, BOLT oranžs, ALEX dzeltens, ALEX oranžs, SIGNAL dzeltens, SIGNAL oranžs,
SIGNAL dzeltenī oranža



Šis apģērbs ir klasificēts kā 2. kategorijas (CAT II) individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL), saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EU) 2016/425, un tas jāizmanto saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013 — aizsargapģērbs un EN ISO 20471: 2013 Viegli pamanāms apģērbs. Apliecinājums par izstrādājuma atbilstību šiem standartiem tiek nodrošināts CE marķējuma veidā, kas redzams uz tā. Pasūtītājs ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I – Město, Čehijas Republika. ES atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.ardon.cz.

RAŽOTĀJS:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržni 2902/14

750 02 Přerov

Uzņēmuma identifikācijas numurs: 25852141

PVN maksātāja numurs: CZ25852141

Tālr./fakss: 581 250 072 / 581 259 071

PAMATMATERIĀLI:

Pārklājuma materiāls:

-T krekls, polo krekls: 55% kokvilna, 45% poliesters, 150g

-Sporta krekls: 100% poliesters, 280g

-Veste: 100% poliesters, 120g

Atstarojošais materiāls: 100% poliesters

PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS:

Šis apģērbs nodrošina garantēti labu lietotāja redzamību bīstamās situācijās un jebkādos apgaismojuma apstākļos — dienas laikā un tad, kad tas tiek apgaismots ar kāda transportlīdzekļa lukuriem tumšā.

DIZAINA MODELIS

X = fluorescences un atstarojošā materiāla klase vai pamatmateriālu klase 1 – 3 (3 ir augstākā)

IAL klase ir norādīta ieešūtajā etiķetē.

KLASIFIKĀCIJA: 2. KATEGORIJAS IAL



LĪKUMI, STANDARTI, DEKRĒTI

•Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK

•EN ISO 13688:2014 Aizsargapģērbs — vispārīgās prasības

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Paaugstinātas redzamības apģērbs — testēšanas metodes un prasības

•EN 13758-2 Tekstilizstrādājumi — aizsargspēja pret UV starojumu

BRĪDINĀJUMS LIETOTĀJIEM:

- Kad ir apdraudēta apģērba integritāte (plīsumi, nodilums, pārmērīga materiāla vājināšanās, pārrautas šuves, u.c.), aizsardzības līmenis ir samazināts un produkts kļūst neefektīvs atbilstoši iepriekš minētajiem juridiskajiem un tehniskajiem noteikumiem.

- Izmantojot šo līdzekli saskaņā ar paredzēto izmantošanas veidu nenovērs riskus, kas varētu apdraudēt lietotāja veselību (izstrādājumu nedrīkst izmantot apstākļos, kuros nepieciešami cita veida aizsardzības līdzekļi, piemēram, aizsardzība pret ķīmiskajiem apdraudējumiem, sapīšanas ar iekārtu kustīgajām daļām u.c.).

- Bojāts apģērbs ir jāpārtrauc izmantot.

- Norādītās maksimālās tīrīšanas ciklu skaitis (maks. 25) nav vienīgais faktors, kas nosaka apģērba kalpošanas ilgumu. Izstrādājuma kalpošanas ilgums ir atkarīgs no izmantošanas, glabāšanas un nodiluma ātruma, valkājot dažādos apstākļos. Nepiemēroti glabāšanas apstākļi un neatbilstoša apkope un apstrāde saistina izstrādājuma kalpošanas ilgumu. Garantijas periods ir 24 mēneši. Garantijas ilgums nekādā nav atbilstošs uz izstrādājuma kalpošanas ilgumu. Intensīvas izmantošanas apstākļos izstrādājuma kalpošanas ilgums var būt īsāks par garantijas laiku. Izstrādājums nesatur kaitīgas vielas tādā koncentrācijā, par kādu ir zināms vai aizdomas, ka tāda var radīt kaitīgu ietekmi uz higiēnu vai lietotāja veselību. Jūtīgiem indivīdiem tomēr ir iespējams ādas kairinājums — šādos gadījumos apģērbs nebūtu jāizmanto. Izvairieties no uguns un intensīva karstuma avotiem. Šis apģērbs neietver piederumus un rezerves daļas. Kad šo apģērbu nelieto, to ir ieteicams uzglabāt sausā un labi vēdināmā vidē, ārpus tiešu saules staru iedarbības zonas. Izstrādājums jāatransportē tā oriģinālajā iepakojumā, un jāaizsargā pret mitrumu un galējām temperatūrām.

BRĪDINĀJUMS

Aizsargājošās īpašības parasti ietekmē izmantošanas procedūru daudzums, vispārējais nodilums un daudzi citi apstākļi! Apģērbs jālikvidē, tiklīdz tā aizsargīpašības ir beigušas darboties. Piemēram, ja: 1. Ir sasniegts maksimālais mazgāšanas reizu skaits. 2. Materiāls ir bojāts. 3. Ir izbalējušas atstarojošās sīrīpas. 4. Apģērbs ir neatgriezeniski notraipīts vai bojāts.

Aizsargspēja pret UV starojumu

Eiropas standarta EN 13758-2 mērķis ir noteikt tekstilizstrādājumu UPF (ultravioletā starojuma aizsardzības faktoru). Ilgstoša saules gaismas iedarbība var izraisīt ādas bojājumus. Apģērbs, kas marķēts saskaņā ar EN 13758-2, aizsargā nosegts ķermeņa daļas pret kaitīgiem UVA un UVB saules stariem (tiek aizsargātas tikai nosegts ķermeņa daļas). UPF tiek noteikts, izmantojot testēšanas procedūru, un tas attiecas uz jaunu apģērbu bez nodiluma pazīmēm. UPF 40 vai augstāks vērtējums aizsargā ādu pret līdz pat 98% UV starojuma un nodrošina izcilu aizsardzību.

Taču UV aizsargapģērba valkāšana negarantē aizsardzību jebkuros apstākļos. Dažādi faktori, piemēram, slapjš vai nodilis apģērbs, var ietekmēt aizsardzības efektu. Šī izstrādājuma aizsardzības līmenis var samazināties nolietojuma, izplešanās vai mitruma iedarbībā. Rīkojoties ar izstrādājumu, ievērojiet uz ieešūtas birkas norādīto informāciju. Grafiskais simbols norāda noteikto UV aizsardzības faktoru.

KOPŠANA: skatiet etiķeti, kas atbilst mazgāšanas simboliem

IZSTRĀDĀJUMA MARKĒŠANA:

Uzšūts marķējums ar ražotāja nosaukumu, izstrādājuma zīmolu, CE marķējums, izmērus, materiālu sašāvs, kopšanas simboli, EN ISO 20471 standarti, brīdinājuma simbols attiecībā uz apģērbu, kā arī simbols ar norādījumu pirms lietošanas izlasīt rokasgrāmatu.

GLABĀŠANA: sausā, tumšā un ventilētā vidē (temperatūras no 10 līdz 30 °C).

Sertificētās iestādes, kas veic atbilstības novērtēšanu, identifikācija:

Inštitut pro testování a certifikaci, a.s. (Testēšanas un sertifikācijas institūts)

Tf. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Tricou cu vizibilitate ridicată, tipul: REF101 galben, REF102 portocaliu, SIGNAL galben, SIGNAL portocaliu
Tricou polo cu vizibilitate ridicată, tipul: REF201 galben, REF202 portocaliu, SIGNAL galben, SIGNAL portocaliu
Tricou cu mâneci lungi cu vizibilitate ridicată, tipul: SIGNAL galben, SIGNAL portocaliu
Jachetă cu vizibilitate ridicată, tipul: REF301 galben
Vestă cu vizibilitate ridicată, tipul: BOLT galben, BOLT portocaliu, ALEX galben, ALEX portocaliu, SIGNAL galben, SIGNAL portocaliu, SIGNAL galben-portocaliu



Această îmbrăcăminte este clasificată ca echipament de protecție personală (EEP), categoria 2 (CAT II) conform Regulamentului 2016/425 (UE) al Parlamentului European și al Consiliului și trebuie utilizat în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 – îmbrăcăminte de protecție EN ISO

20471:2013 Îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată. Dovada conformității produsului cu acest standard este indicată pe produs. Produsă pentru firma ARDON SAFETY s.r.o, Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I - Město, Republica Cehă. Declarația de conformitate a UE este disponibilă pe pagina de web: www.ardon.cz.

PRODUCĂTOR:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Přerov

Nr. înreg. O.R.C.: 25852141, CIF: CZ25852141, Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

MATERIALE DE BAZĂ:

Material exterior:

-Tricou, tricou polo: 55% bumbac, 45% poliester, 150g

-Jachetă: 100% poliester, 280g

-Vestă: 100% poliester, 120g

Material retroreflectorizant: 100% poliester

SCOPUL UTILIZĂRII:

Îmbrăcăminte asigură o bună vizibilitate a utilizatorului în situații periculoase, și anume atât în orice condiții de lumină pe timp de zi, cât și în condiții de iluminare cu farurile din față ale unui autovehicul pe timp de noapte.

VARIANTA DE PRELUCRARE

X = clasa materialului fluorescent și reflectorizant, resp. a materialului de bază.

Clasa 1-3 (3 este clasa cea mai înaltă)

Clasa îmbrăcăminte EIP este menționată pe eticheta cusută.

CLASIFICARE: EPP CATEGORIA II

LEGI, STANDARDE, ORDINE:

*Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului privind echipamentul de protecție personală și abrogarea Directivei 89/686 / CEE a Consiliului

•EN ISO 13688:2014 Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale

•ČSN EN ISO 20471:2013/Cor. 1:2015 (EN ISO 20471:2013) Îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată - Metode de testare și cerințe

•SR EN 13758-2 Materiale textile - Proprietăți de protecție la radiațiile UV solare



ATENȚIONARE PENTRU UTILIZATORI:

- în cazul deteriorării îmbrăcăminte (rupere, destrămare, subțierea excesivă a materialului, descoaserea cusăturilor etc.) are loc reducerea nivelului de protecție a îmbrăcăminte și produsul devine necorespunzător în sensul reglementărilor legale și tehnice menționate mai sus
- prin respectarea strictă a scopului definit al utilizării nu vor apărea riscuri care ar putea pune în pericol sănătatea utilizatorului (produsul nu are voie să fie utilizat în situații care necesită alte tipuri de funcții de protecție, cum ar fi protecția împotriva riscurilor chimice, agățării de părți în mișcare ale utilajelor etc.)

- Îmbrăcăminte deteriorată trebuie aruncată

- numărul maxim de cicluri de curățare menționat (maxim 25) nu este singurul factor legat de durata de viață a îmbrăcăminte. Durata de viață a produsului depinde de măsura în care este utilizat, de depozitare și de rapiditatea uzurii în condițiile date. Condițiile nepotrivite de depozitare, întreținerea și îngrijirea necorespunzătoare scurtează durata de viață. Perioada de garanție este de 24 de luni. A nu se confunda perioada de garanție cu durata de viață a produsului. În cazul utilizării intensive, durata de viață poate fi mai scurtă decât perioada de garanție acordată.

Produsul nu conține substanțe nocive în concentrații cunoscute sau suspectate de a avea un efect advers asupra igienei sau sănătății utilizatorului. Cu toate acestea, nu este exclusă iritația pielii persoanelor sensibile, într-un astfel de caz nu mai utilizați îmbrăcăminte. Evitați focul și sursele de căldură intensă. Pentru această îmbrăcăminte nu există accesorii sau componente de schimb. Dacă îmbrăcăminte nu este utilizată, se recomandă depozitarea acesteia în spații uscate și bine ventilate, departe de lumina directă a soarelui. Este de preferat să transportați îmbrăcăminte în ambalaj original, protejați-o împotriva umidității și temperaturilor extreme.

ATENȚIONARE:

De regulă, proprietățile de protecție se schimbă în funcție de numărul de proceduri de curățare, durata purtării și multe alte condiții. Îmbrăcăminte trebuie eliminată imediat ce proprietățile de protecție se vor pierde. De exemplu, dacă: 1. a fost atins numărul maxim de cicluri de spălare. 2. Materialul este deteriorat. 3. Dungile reflectorizante s-au decolorat. 4. Îmbrăcăminte este deteriorată sau murdărită ireversibil.

Proprietăți de protecție la radiațiile UV solare

Obiectivul standardului european EN 13758-2 este de a stabili valoarea UPF (factorul de protecție la radiațiile ultraviolete) a materialelor textile. Exponerea prelungită la lumina solară poate afecta pielea. Articolele de îmbrăcăminte marcate în conformitate cu standardul SR EN 13758-2 protejează zonele acoperite împotriva radiațiilor solare dăunătoare UVA și UVB (sunt protejate exclusiv zonele acoperite). Valoarea UPF este stabilită printr-o procedură de testare și se aplică articolelor de îmbrăcăminte noi și care nu prezintă semne de uzură. O valoare de UPF 40 sau superioară protejează pielea împotriva a până la 98% dintre toate radiațiile UV și asigură protecție excelentă.

Cu toate acestea, purtarea îmbrăcăminte de protecție împotriva radiațiilor UV nu garantează protecția în toate condițiile. Unii factori, de exemplu îmbrăcăminte udă sau uzată, pot afecta efectul de protecție. Nivelul de protecție asigurat de acest articol poate fi redus prin utilizare sau prin expansiunea umidității. Tratați produsul în conformitate cu informațiile conținute de eticheta cusută pe produs. Simbolul grafic indică factorul stabilit de protecție împotriva radiațiilor UV.

ÎNGRIJIREA PRODUSULUI: a se vedea eticheta cu simbolurile pentru curățare

MARCAREA PRODUSULUI:

Etichetă cu identificarea producătorului, marca produsului, marcajul EC, mărimea, compoziția materialului, simboluri de îngrijire, standarde EN ISO 20471, pictogramă pentru îmbrăcăminte de avertizare și pictogramă care indică necesitatea citirii instrucțiunilor de utilizare.

DEPOZITAREA: într-un mediu uscat, întunecat și ventilat, la o temperatură cuprinsă în intervalul (10 – 30) °C

Identificarea organismului care a efectuat evaluarea conformității:

Institut pro testování a certifikaci, a.s. (Institutul pentru Testare și Certificare)

Tf. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

UPORABNIŠKE INFORMACIJE

Majica visoke vidljivosti, tip: REF101 rumena, REF102 oranžna, SIGNAL rumena, SIGNAL oranžna
Polo majica visoke vidljivosti, tip: REF201 rumena, REF202 oranžna, SIGNAL rumena, SIGNAL oranžna
Majica z dolgimi rokavi visoke vidljivosti, tip: SIGNAL rumena, SIGNAL oranžna
Pulover visoke vidljivosti, tip: REF301 rumena
Varnostni jopič visoke vidljivosti, tip: BOLT rumena, BOLT oranžna, ALEX rumena, ALEX oranžna, SIGNAL rumena, SIGNAL oranžna, SIGNAL rumeno-oranžna

To oblačilo je razvrščeno kot osebna varovalna oprema (OVO) kategorije 2 (CAT II) po Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2016/425 in se mora uporabljati v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 - zaščitna oblačila in EN ISO 20471:2013 Visoko vidna oblačila. Dokazilo o oceni skladnosti izdelka s tem standardom je oznaka na izdelku. Izdelano za podjetje ARDON SAFETY s.r.o, Tržni 2902/14, 750 02 Pterov I - Město, Češka republika. EU Izjava o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.ardon.cz.

PROIZVAJALEC:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržni ul. 2902/14

750 02 Pterov

MŠ: 25852141

ID št. za DDV: CZ25852141

Tel. / faks: 581 250 072 / 581 259 071

OSNOVNI MATERIALI:

Zgornji material:

-Majica, polo majica: 55 % bombaž, 45 % poliester

-Pulover: 100 % poliester, 280g

-Jopič: 100 % poliester, 120g

Odsevni material: 100 % poliester

NAMEN UPORABE:

Oblučila zagotavljajo dobro vidljivost uporabnika v nevarnih situacijah, in sicer tako v kakršnih koli svetlobnih pogojih čez dan, kakor tudi pri osvetlitvi s prednjimi lučmi prometnega sredstva v temi.

KONSTRUKCIJSKA RAZLIČICA

X = razred fluorescenčnega in odsevnega materiala, oz. podložnega materiala. Razred 1 - 3 (3 je najvišji razred)

Razred oblačila OVO je naveden na všivni etiketi.

RAZVRSTITEV: OVO II. KATEGORIJE

ZAKONI, STANDARDI, PRAVILNIKI:

•Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS

•EN ISO 13688:2014 Zaščitna oblačila – Splošne zahteve

•ČSN EN ISO 20471:2013/Popr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Visoko vidna oblačila – Zahteve in preskusne metode

•SIST EN 13758-2+A1 Tekstilije – Zaščitne lastnosti pred sončnimi ultravijoličnimi žarki

OPOZORILO UPORABNIKOM:

- ob prekinitvi celovitosti oblačila (raztrganine, obrabljenost, prekomerno redčenje materiala, razparanje šivov ipd.) prihaja do zmanjšanja stopnje zaščite oblačila, izdelek pa postaja nezadovoljiv v smislu zgoraj navedenih pravnih in tehničnih predpisov
- ob strogem spoštovanju opredeljenega namena uporabe ne nastajajo tveganja, ki bi lahko ogrožala uporabnikovo zdravje (izdelek se ne sme uporabljati v okoliščinah, ki zahtevajo drugo vrsto zaščitnih funkcij, kot je npr. zaščita pred kemičnimi tveganji, ujetje z gibljivimi deli strojev ipd.)
- poškodovano oblačilo je treba odložiti
- navedeno največje število ciklov čiščenja (največ 25) ni edini dejavnik, ki je povezan z življenjsko dobo dela obleke. Življenjska doba izdelka je odvisna od stopnje uporabe, skladiščenja in hitrosti obrabe v danih pogojih. Neustrezni pogoji skladiščenja, neprimerno vzdrževanje in nega skrajšujejo življenjsko dobo. Garancijski rok je 24 mesecev. V nobenem primeru ni mogoče mešati garancijskega roka z življenjsko dobo izdelka. Pri intenzivni uporabi je življenjska doba lahko krajša od zagotovljene garancije. Izdelek ne vsebuje nobenih škodljivih snovi v koncentracijah, za katere je znano ali obstaja sum, da imajo neugoden učinek na uporabnikovo higieno ali zdravje. Vendar pri občutljivih osebah ni izključeno draženje kože, v takem primeru pa oblačila ne uporabljajte več. Izogibajte se ognju in virom močne toplote. Za ta oblačila ni namenjena nobena dodatna oprema ali rezervni deli. Če se oblačilo ne uporablja, je priporočljivo, da se hrani na suhem in dobro prezračevanem mestu, ki je zunaj neposredne sončne svetlobe. Prevažajte po možnosti v originalni embalaži, ščitite pred vlago in ekstremnimi temperaturami.

OPOZORILO:

Zaščitne lastnosti se ponavadi spreminjajo glede na število čistilnih postopkov, čas nošenja in številne druge pogoje! Oblučilo se mora odvreči takoj, ko prenehajo delovati zaščitne lastnosti. Če se na primer doseže: 1. največje število pralnih ciklov. 2. Material je poškodovan. 3. Zbledeli odsevni trakovi. 4. Oblučilo je trajno onesnaženo ali poškodovano.

Zaščitne lastnosti pred sončnimi ultravijoličnimi žarki

Cilj SIST EN 13758-2+A1 evropskega standarda je določiti UZF (ultravijolični zaščitni faktor) tekstila. Predolga izpostavljenost soncu lahko povzroči poškodbe kože. Oblučila, označena v skladu z EN 13758-2, ščitijo pokrita področja pred škodljivimi sončnimi UVA in UVB žarki (zaščiteni so samo pokrita področja). UZF je določen v preskusnem postopku za oblačila, če so nova in brez znakov obrabe. UZF 40 ali višji ščiti pred celo 98 % UV sevanja, zagotavlja pa odlično zaščito.

Toda nošenje UV zaščitnega oblačila ne zagotavlja zaščite pod kakršnikoli pogoji. Na zaščitni učinek lahko vplivajo nekateri dejavniki, kot so mokra ali obrabljena oblačila. Zaščita, ki jo daje ta predmet, se lahko zmanjša z uporabo ali raztezanjem ali vlago. Izdelek neguje v skladu s podatki na všiti etiketi. Grafični simbol označuje določen UV zaščitni faktor.

NEGOVANJE IZDELKA: glej etiketo, ki ustreza simbolom za pranje

OSNAŽEVANJE IZDELKA:

Z všito etiketo z identifikacijo proizvajalca, znamke izdelka, oznako CE, velikostjo, sestavo materiala, simboli za nego, standardom EN ISO 20471, piktogramom za opozorilo oblačilo in piktogramom, ki opozarja na potrebo po branju navodil za uporabo.

SHRANJEVANJE: v suhem, temnem in prezračevanem okolju v temperaturnem območju (10 - 30) °C

Identifikacija Priglašene organa, ki je izvedel oceno skladnosti:

Inštitut pro testování a certifikaci, a.s.

Tf. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VÍPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánské, Slovenská republika (NB 2369).

INFORMACIJE ZA KORISNIKE



Majica visoke vidljivosti, tip: REF101 žuta, REF102 narandžašta, SIGNAL žuta, SIGNAL narandžašta
Polo majica visoke vidljivosti, tip: REF201 žuta, REF202 narandžašta, SIGNAL žuta, SIGNAL narandžašta
Majica dugih rukava visoke vidljivosti, tip: SIGNAL žuta, SIGNAL narandžašta
Dukserica visoke vidljivosti, tip: REF301 žuta
Prsluk visoke vidljivosti, tip: BOLT žuta, BOLT narandžašta, ALEX žuta, ALEX narandžašta, SIGNAL žuta, SIGNAL narandžašta, SIGNAL žuto-narandžašta

PROIZVOĐAČ:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržni ul. 2902/14"

750 02 Pferov

MB: 25852141

PIB: CZ25852141

Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

OSNOVNI MATERIJALI:

Gornji materijal:

-Majica, polo majica: 55% pamuk, 45% poliester

-Dukserica: 100% poliester, 280g

-Prsluk: 100% poliester, 120g

Retrorrefleksivni materijal: 100% poliester

SVRHA UPOTREBE:

Odeća koja osigurava visoku vidljivost korisnika u opasnim situacijama, pod bilo kojim uslovima dnevnog svetla, tako i kada su upaljena prednja svetla prevoznog sredstva po mraku.

DIZAJN VARIJANTA

X = kategorija fluorescentnog i reflektujućeg materijala, odnosno osnovnog materijala.

Kategorija 1-3 (3 je najveća kategorija)

Kategorija odeće LZO je naznačena na etiketi na šivenju.

KLASIFIKACIJA: OLZ II. KATEGORIJE

ZAKONI, STANDARDI, REGULATIVE:

•Direktiva Evropskog Parlamenta i Saveta (EU) 2016/425 o ličnoj zaštitnoj opremi i o ukidanju smernice Saveta 89/686/EHS

•EN ISO 13688:2014 Zaštitna odeća – Opšti zahtevi

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Odeća visoke vidljivosti – Probne metode i zahtevi

•SRPS EN 13758-2+A1 Tekstil - Svojsťva zašťite od sunčevog UV zračenja

UPOZORENJE ZA KORISNIKE:

- kada je oštećena celovitost odeće (potrgana, prosečena, neprimereno tanak materijal, rasparani šavovi, i sl.) smanjuje se stepen zaštite i proizvod je neodgovarajući u smislu gore navedenih zakonskih i tehničkih propisa.

- ukoliko se navedena svrha upotrebe striktno poštuje, ne stvaraju se rizici koji bi mogli ugrožavati korisnika po zdravlje (proizvod se ne sme koristiti pod okolnostima koji zahtevaju drugu vrstu

zaštitnih funkcija, npr. kao zaštita od hemijskih rizika, hvatanje pokretnim delovima mašina i sl.)

- oštećenu odeću treba odbaciti

- navedeni maksimalan broj ciklusa čišćenja (maks. 25) nije jedini faktor vezani za vek trajanja dela odeće. Vek trajanja proizvoda zavisi od upotrebe, skladištenja i brzine habanja pod datim uslovima. Zbog neprikladnih uslova skladištenja, neispravnog održavanja i nege vek trajanja se smanjuje. Garantni rok je 24 meseca. Ni u kom slučaju ne sme zamenjivati sa vekom trajanja proizvoda. Prilikom intenzivne upotrebe vek trajanja može biti kraći nego je navedeni garantni rok. Proizvod ne sadrži nikakve štetne supstance u takvim koncentracijama koje su poznate ili sumnjive zbog neprijatnog uticanja na higijenu ili zdravlje korisnika. Naime, kod osetljivih osoba nije isključeno nagrizanje kože, u tom slučaju odeću dalje nemojte koristiti. Izbegavajte plamen i izvore jake toplote. Uz ovu odeću nije određena nikakva dodatna oprema niti rezervni delovi. Kada se odeća ne koristi preporučuje se čuvati ju u suvim i dobro provetrenim prostorijama van dohvata direktne sunčeve svetlosti. Prevoziti najbolje u originalnoj ambalaži, čuvati od vlage i visokih temperatura.

UPOZORENJE:

Zaštitna svojsťva obično se menjaju brojem procedura čišćenja, vremenom nošenja i usled mnogo drugih uslova! Odeća se odmah mora likvidirati nakon što produ zaštitna svojsťva. Na primer ako je pošćignuto: 1. maksimalan broj radnih ciklusa. 2. Materijal je oštećen. 3. Izbledele reflektujuće trake. 4. Odeća je trajno prljava ili oštećena.

Svojsťva zaštite od sunčevog UV zračenja

Cilj evropskog standarda SRPS EN 13758-2+A1je da se utvrdi UPF (zaštitni faktor od ultravioletnog zračenja) tekstila. Suviše dugo zadržavanje na suncu može prouzrokovati oštećenja kože. Odeća obeležena u skladu sa SRPS EU13758-2 štiti pokrivena područja od sunčevih zraka UVA i UVB (zašćićena su samo pokrivena područja). UPF je određen u postupku ispitivanja odeće, ako je nova i bez znakova habanja. UPF 40 ili viši štiti do 98% od UV zračenja, pružajući odličnu zašćitu.

Međutim, nošenje UV zašćitne odeće ne garantuje zašćitu ni pod kojim uslovima. Neki faktori, poput mokre ili istrošene odeće, mogu uticati na zašćitni efekat. Zašćita koju ovaj predmet pruža može se smanjiti upotrebom ili razvlače te vlagom. Proizvod održavajte u skladu sa informacijama na našivenju etiketi. Grafički simbol označava određeni faktor zaštite od UV zračenja.

NEGA PROIZVODA: Videti etiketu koja odgovara simbolima pranja

OSNAČAVANJE PROIZVODA:

Prišivena nalepnica sa identifikacijom proizvođača, marke proizvoda, oznake CE, veličina, sašćtav materijala, simboli za čišćenje, standardi EN ISO 20471, piktogram za upozoravajuću odeću, i piktogram upozoravajući na potrebu čitanja uputa za upotrebu.

SKLADIŠTENJE: Na suvom, tamnom i provetrenom prostoru u granicama temperature (10 – 30) °C

Identifikacija Ovlašććena osoba koja je izvršila procenu usklađenosti:

Inšćtitut za tešćtiranje i sertifikaciju, a.s.

Tf. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СПОЖИВАЧА



Футболка з високою видимістю, тип: REF101 жовта, REF102 оранжева, SIGNAL жовта, SIGNAL оранжева
Футболка поло з високою видимістю, тип: REF201 жовта, REF202 оранжева, SIGNAL жовта, SIGNAL оранжева
Футболка з довгими рукавами з високою видимістю, тип: SIGNAL жовта, SIGNAL оранжева
Толстовка з високою видимістю, тип: REF301 жовта
Попереджувальний жилет, тип: BOLT жовта, BOLT оранжева, ALEX жовта, ALEX оранжева, SIGNAL жовта, SIGNAL оранжева,
SIGNAL жовто-оранжевий

Інформація про споживача

Цей одяг класифікований як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) категорії II (CAT II) згідно до Постанови Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 2016/425 і повинен використовуватися згідно до стандарту EN ISO 13688:2013 – «Захисний одяг» та стандарту EN ISO 20471:2013 «Одяг з високою видимістю». Документом про оцінку відповідності виробу з вказаним стандартом, є позначення на виробі. Вироблено для фірми ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Pferov I – Město, Česka republika (ТОВ «ARDON SAFETY s.r.o.», вул. Тржні 2902/14, 750 02, м. Пршеров 1 – Місто, Чеська Республіка. Декларація ЄС про відповідність розміщена на сайті: www.ardon.cz.

ВИРОБНИК:

ARDON SAFETY s.r.o. TOB «ARDON SAFETY s.r.o.»
Tržní ul. 2902/14 вул. Тржні 2902/14
750 02 Pferov 750 02, м. Пршеров
ІН: 25852141, ІПН: CZ25852141, Тел./ факс: 581 250 072 / 581 259 071

ОСНОВНІ МАТЕРІАЛИ:

Верхній матеріал:

- Футболка, футболка поло: 55% бавовна, 45% поліестер, 150g
- Толстовка: 100% поліестер, 280g
- Жилет: 100% поліестер, 120g
- Рефлексний матеріал: 100% поліестер

ПРИЗНАЧЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ:

Одяг забезпечує добру видимість споживача в небезпечних ситуаціях, за будь-яких умов освітлення вдень і також при освітленні передніми фарами транспортних засобів вночі.

КОНСТРУКТОРСЬКИЙ

X = клас флуоресцентного і світловідбиваючого матеріалу або основного матеріалу.

Клас 1-3 (3 – найвищий клас)

Клас одягу ЗІЗ вказаний на пришитій етикетці.

КЛАСИФІКАЦІЯ: ЗІЗ КАТЕГОРІІ II

ЗАКОНИ, СТАНДАРТИ, ПОСТАНОВИ:

•Постанова Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 2016/425 «Про засоби індивідуального захисту і про



індивідуального захисту і про

•EN ISO 13688:2014 Захисний одяг – Загальні вимоги

•ČSN EN ISO 20471:2013/Опр.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Одяг з високою видимістю – Методи контролю та вимоги

•DSTU EN 13758-2+A1 Матеріали текстильні. Захисні властивості від сонячного ультрафіолетового випромінювання. Частина 2.

Класифікація та маркування предметів одягу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО СПОЖИВАЧА:

- Порушення цілісності одягу (розрив, протирання, надмірне потоншення, розбіжність швів, тощо) сприяє зниженню рівня захисту одягу, таким чином одяг стає непридатним з точки зору вказаних вище правових та технічних регламентів.
- При строгому дотриманні встановленого призначення при користуванні виробом ризики, які б могли загрожувати здоров'ю споживача, відсутні (не можна користуватися виробом в ситуаціях, що вимагають інший тип захисних функцій, наприклад, захист проти хімічних ризиком, захоплення рухомими частинами машин, тощо).
- Пошкодження одягу необхідно вилучити з використання.
- Вказана максимальна кількість циклів чищення (макс. 25) не є єдиним фактором, пов'язаним з довговічністю одягу. Довговічність виробу залежить від м'якоти використання, зберігання та швидкості зносу в даних умовах. Неправильні умови зберігання, неправильний догляд і обслуговування скорочують довговічність виробу. Гарантійний строк складає 24 місяці. У жодному випадку не можна плутати гарантійний строк з довговічністю виробу. При інтенсивному використанні довговічність може бути коротшою ніж гарантія, що надається. Виріб не містить жодних небезпечних речовин в концентраціях, які б були відомі або підозрілі з точки зору несприятливого впливу на гігієну або здоров'я споживача. У людей, чутливих до таких речовин, може виникнути роздратування шкіри. В такому випадку далі не користуйтеся одягом. Уникайте вогню і джерел інтенсивного тепла. До цього одягу не передбачено жодного приладдя або запасних частин. Якщо одяг не використовується, рекомендується зберігати його в сухому, добре провітрюваному приміщенні поза впливом прямого сонячного світла. Перевозити найкраще в оригінальній упаковці, обережно від вологості та надмірної температури.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Захисні якості зазвичай міняються залежно від кількості процедур чищення, від строку носіння та від інших умов! Одяг повинен бути зліквідований як тільки його захисні властивості закінчаться. Наприклад: 1. Якщо досягнуто максимальної кількості циклів прання. 2. Пошкодження матеріалу. 3. Випили світловідбиваючі стрічки. 4. Одяг є постійно забруднений або пошкоджений.

Матеріали текстильні. Захисні властивості від сонячного ультрафіолетового випромінювання. Частина 2. Класифікація та маркування предметів одягу.

Метою європейського стандарту DSTU EN 13758-2+A1 є визначити UPF (фактор захисту від ультрафіолетового випромінювання) текстилю. Дуже довге знаходження на сонці може викликати пошкодження шкіри. Одяг, позначений відповідно до EN 13758-2, захищає закриті області тіла від шкідливих сонячних променів УФА і УФВ (захисні тільки закриті частини тіла). UPF є встановлений в процесі процедури випробування для нового одягу без ознак зношеності. UPF 40 або вищий захищає від 98% УФ - випромінювання, надає відмінний захист.

Одяг із захистом від УФ - випромінювання, однак, не гарантує захист за будь-яких умов. На захисний ефект можуть впливати деякі фактори, наприклад такі, як мокрий або зношений одяг. Захист, наданий цим предметом, може бути знижений унаслідок використання, розтягнення або вологості. Доглядайте за виробом згідно з інформацією на розтій етикетці. Графічний символ позначає визначений фактор захисту від ультрафіолетового випромінювання.

ДОГЛЯД ЗА ВИРОБОМ: Див. етикетку, що відповідає символам прання.

ПОЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ:

За допомогою вищої етикетки з ідентифікацією виробника, марки виробу, марки СЕ, розміру, складу матеріалу, символів про догляд за виробом, стандарту EN ISO 20471, графічного символу для сигнального одягу та графічного символу, що попереджає про необхідність прочитати інструкцію по використанню.

ЗБЕРІГАННЯ: в сухому, темному і провітрюваному місці при температурі від +10°C до +30°C.

Ідентифікація Ностріфіковані особи, яка зробила оцінку відповідності:

Акціонерне товариство «Інститут тестування і сертифікації» (Institut pro testování a certifikaci, a.s.)

Tf. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS



T-shirt à haute visibilité, type: REF101 jaune, REF102 orange, SIGNAL jaune, SIGNAL orange

Polo à haute visibilité, type: REF201 jaune, REF202 orange, SIGNAL jaune, SIGNAL orange

T-shirt à manches longues à haute visibilité, type: SIGNAL jaune, SIGNAL orange

Sweat-shirt à haute visibilité, type: REF301 jaune

Gilet à haute visibilité, type: BOLT jaune, BOLT orange, ALEX jaune, ALEX orange, SIGNAL jaune, SIGNAL orange, SIGNAL jaune orange

FABRICANT :

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Píerov

N° « SIREN » : 25852141, N° TVA : CZ25852141, Tél. / fax : 581 250 072 / 581 259 071

MATÉRIAUX DE BASE :

Matériel supérieur :

-T-shirt, polo: 55 % coton, 45 % polyester

-Sweat-shirt: 100 % polyester, 280g

-Gilet: 100 % polyester, 120g

Matériau rétro-réfléchissant: 100 % polyester

BUT DE L'UTILISATION :

Les vêtements garantissent une bonne visibilité de l'utilisateur dans des situations dangereuses, que ce soit aux conditions lumineuses de jour de tous genres ou lors d'un éclairage par les phares d'un véhicule la nuit.

VARIANTE DE CONSTRUCTION

X = classe de matériel fluorescent et réfléchissant, voire de support.

Classe 1-3 (3 étant la plus élevée)

La classe du vêtement d'ÉPI est indiquée sur l'étiquette cousue.

CLASSIFICATION: EPI DE CATÉGORIE II



LOIS, NORMES, RÈGLEMENTS:

•Règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle et la suppression de la Directive du Conseil 89/686/EHS

•EN ISO 13688:2014 Vêtements de protection – Exigences générales

•ČSN EN ISO 20471:2013/Modif.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Vêtements à haute visibilité – Méthodes d'essai et exigences

•NF EN 13758-2+A1 Textiles - Propriétés de protection contre le rayonnement UV solaire

AVERTISSEMENT À L'UTILISATEUR :

- une perturbation de l'intégrité du vêtement (déchirure, abrasion, amincissement inadéquat du matériau, arrachement des coutures etc.) a pour effet la diminution du niveau de protection du vêtement et devient inapproprié du point de vue des règlements juridiques et techniques ci-dessus

- lors d'un respect consciencieux du but défini de l'utilisation aucun risque n'apparaît qui pourrait mettre l'utilisateur en danger (le produit ne devant pas être utilisé aux conditions qui demanderaient un autre type de protection, comme par ex. contre les risques chimiques, l'agrippement par des

parties mobiles de machines etc.)

- un vêtement endommagé doit être mis au rebut

- le nombre de cycles de nettoyage maximal indiqué (25) n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie du vêtement dépend du taux d'utilisation et de la vitesse de l'usure aux conditions données. La durée de vie diminue en conséquence des conditions de stockage inadéquates et d'un mauvais entretien et traitement. La période de garantie est de 24 mois. En aucun cas, ne confondez pas période de garantie et durée de vie. Lors d'une utilisation intense, la durée de vie peut être plus courte que la garantie fournie. Le produit ne comporte aucune matière dans une concentration connue ou soupçonnée d'avoir des effets néfastes sur la santé ou l'hygiène de l'utilisateur. Cependant, chez les personnes sensibles, une irritation de la peau n'est pas exclue ; dans un tel cas, n'utilisez plus le vêtement. Évitez le feu et les sources de chaleur intense. D'aucuns accessoires ni pièces détachées ne sont destinés à ces vêtements. Si le vêtement n'est pas utilisé, il est conseillé de le ranger dans des locaux secs et bien aérés hors de portée du soleil direct. Transportez-le si possible dans l'emballage initial, protégez-le de l'humidité et des températures extrêmes.

AVERTISSEMENT :

Les qualités protectrices du produit changent d'habitude avec le nombre des procédures de nettoyage, la durée de son utilisation et beaucoup d'autres conditions! Le vêtement doit être éliminé dès que ses propriétés protectrices disparaissent. Par exemple, si est atteint : 1. le nombre maximal de cycles de lavage. 2. Le matériau est endommagé. 3. Les bandes réfléchissantes sont fanées. 4. Le vêtement est durablement souillé ou endommagé.

Propriétés de protection contre le rayonnement UV solaire

L'objectif de la norme européenne NF EN 13758-2+A1 est de déterminer l'UPF (le facteur de protection ultraviolet) des textiles. Une exposition excessive aux rayons du soleil peut causer des lésions cutanées. Les vêtements marqués conformément à la norme EN 13758-2 protègent les parties du corps couvertes des rayons nocifs du soleil UVA et UVB (seules les parties couvertes sont protégées). La valeur UPF est déterminée dans la procédure de test pour les vêtements si le vêtement est neuf et ne présente aucun signe d'usure. UPF 40 ou supérieur protège jusqu'à 98% des rayons UV du soleil, offrant une excellente protection.

Cependant, le port de vêtements de protection UV ne garantit pas la protection dans toutes les conditions. Certains facteurs, tels que les vêtements mouillés ou usés, peuvent affecter l'effet protecteur. La protection fournie par cet objet peut être réduite par l'utilisation fréquente de celui-ci, par l'étirement ou l'humidité de celui-ci. Il faut traiter le produit conformément aux informations sur l'étiquette cousue. Le symbole graphique indique le facteur de protection UV déterminé.

ENTRETIEN DU PRODUIT: cf. l'étiquette correspondante aux symboles de lavage

IDENTIFICATION DU PRODUIT :

Par étiquette cousue avec identification du fabricant, la marque du produit, la marque de la CE, l'indication de la taille, de la composition matérielle, des symboles d'entretien, de la norme EN ISO 20471, d'un pictogramme désignant un vêtement d'avertissement et d'un pictogramme attirant l'attention de l'utilisateur de la nécessité de lire de mode d'emploi.

STOCKAGE :

Dans un espace sec, obscur et aéré, à une température entre 10 et 30 °C

Identité de la personne notifiée ayant réalisé l'évaluation de la conformité :

Inštitút pre testovávání a certifikaci. a.s.

Tr. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VÍPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER



T-shirt met hoge zichtbaarheid, type: REF101 geel, REF102 oranje, SIGNAL geel, SIGNAL oranje
Poloshirt met hoge zichtbaarheid, type: REF201 geel, REF202 oranje, SIGNAL geel, SIGNAL oranje
T-shirt met lange mouwen met hoge zichtbaarheid, type: SIGNAL geel, SIGNAL oranje
Sweatshirt met hoge zichtbaarheid, type: REF301 geel
Vest met hoge zichtbaarheid, type: BOLT geel, BOLT oranje, ALEX geel, ALEX oranje, SIGNAL geel, SIGNAL oranje, SIGNAL geel oranje

FABRIKANT:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Pferov

Identificatienr.: 25852141, Btw-nr.: CZ25852141, Tel./fax: +420 581 250 072 / 581 259 071

BASISMATERIAAL:

Bovenmateriaal:

-T-shirt, poloshirt: 55% katoen, 45% polyester, 150g

-Sweatshirt: 100% polyester, 280g

-Vest: 100% polyester, 120g

Retroreflecterend materiaal: 100% polyester

GEBRUIKSDOEL:

De kleding zorgt voor een goede zichtbaarheid van de gebruiker in gevaarlijke situaties, zowel onder alle mogelijke lichtomstandigheden overdag als wanneer verlicht door de koplampen van voertuigen in het donker.

ONTWERPARIANT

X = klasse fluoreserend en reflecterend materiaal, resp. basismateriaal.

Klasse 1-3 (3 is de hoogste klasse)

De klasse van de PBM-kleding staat op het ingenaaide etiket.

PBM CATEGORIE 2



WETTEN, NORMEN, VERODENINGEN:

•Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad

•EN ISO 13688:2014 Beschermende kleding – Algemene eisen

•ČSN EN ISO 20471:2013/Herz. 1:2015 (EN ISO 20471:2013) Kleding met hoge zichtbaarheid – Testmethoden en eisen

OPMERKINGEN VOOR DE GEBRUIKER:

- Wanneer het kledingstuk niet meer volledig intact is (scheuren, slijtplekken, aanzienlijke verdunning van het materiaal, gescheurde naden enz.) neemt de beschermingsfunctie van de kleding af en is het product niet langer bevredigend in termen van bovengenoemde wettelijke en technische voorschriften.

- Bij strikte naleving van het omschreven beoogde gebruik ontstaan geen risico's die de gezondheid van de gebruiker in gevaar brengen (het product mag niet worden gebruikt in omstandigheden die een ander type beschermende functies vereisen, bijv. als bescherming tegen chemische gevaren, tegen verstraling in bewegende delen van machines enz.).

- Beschadigde kleding mag niet meer worden gedragen.

- Het vermelde maximumaantal reinigingscycli (max. 25) is niet de enige factor die van belang is voor de levensduur van de kleding. De levensduur van het product is afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de slijtagesnelheid onder de gegeven omstandigheden. Ongeschikte bewaaromstandigheden en onjuist onderhoud verkorten de levensduur. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De garantieperiode mag niet worden verward met de levensduur van het product. Bij intensief gebruik kan de levensduur korter zijn dan de verleende garantie. Het product bevat geen stoffen in concentraties waarvan bekend is of vermoed wordt dat deze negatieve gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker. Bij gevoelige personen is huidirritatie echter niet uitgesloten; gebruik het kledingstuk in dat geval niet langer.

Vermijd vuur en extreme hittebronnen. Voor deze kleding zijn geen accessoires of reserveonderdelen beschikbaar. Wanneer de kleding niet wordt gebruikt, is het aanbevolen deze te bewaren in een droge, goed geventileerde ruimte uit de buurt van direct zonlicht. Vervoer de kleding bij voorkeur in de originele verpakking, beschermd tegen vocht en extreme temperaturen.

LET OP:

De beschermingsfuncties veranderen gewoonlijk met het aantal reinigingsprocedures, de draagtijd en vele andere omstandigheden! Het kledingstuk moet worden afgevoerd zodra de beschermende eigenschappen verloren zijn gegaan. Bijvoorbeeld als: 1. Het maximaal aantal wascycli is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende strepen zijn verbleekt. 4. Het kledingstuk permanent is verontreinigd of beschadigd.

Uv-zonnebeschermingseigenschappen

Het doel van de norm NEN-EN 13758-2+A1 en de Europese norm is het vaststellen van de UPF (uv-beschermingsfactor) van textiel. Een te lang verblijf in de zon kan beschadiging van de huid veroorzaken. Kleding die is aangeduid conform de norm EN 13758-2 beschermt bedekte plaatsen tegen schadelijke uv-A- en uv-B-zonnestralen (alleen bedekte plaatsen worden beschermd). De UPF wordt vastgesteld in een testprocedure voor kleding die nieuw is en geen tekenen van slijtage vertoont. UPF 40 of hoger beschermt tegen 98% van de uv-straling en geeft dus uitstekende bescherming.

Het dragen van uv-beschermingskleding biedt echter geen garantie onder alle omstandigheden. De beschermende werking kan worden beïnvloed door factoren als natte of versleten kleding. De bescherming kan worden verlaagd door gebruik, uitrekking of vocht. Behandel het product volgens de informatie op het ingenaaide label. Het grafische symbool geeft de vastgestelde uv-beschermingsfactor aan.

VERZORGING VAN HET PRODUCT: zie etiket met wasvoorschriften

ETIKETTERING:

Ingenaaid label met identificatie van de fabrikant, productmerk, CE-markering, maat, samenstelling, symbolen voor onderhoud, norm EN ISO 20471, pictogram waarschuwingskleding en pictogram dat wijst op de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen.

BEWAREN: In een droge, donkere en geventileerde omgeving bij een temperatuur van (10-30) °C.

Identificatie van aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling heeft uitgevoerd:

Institut pro testování a certifikaci, a.s.

Tf. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

KULLANICI BİLGİSİ

Reflektörlü tişört, tip: REF101 sarı, REF102 turuncu, SIGNAL sarı, SIGNAL turuncu
Reflektörlü polo yaka tişört, tip: REF201 sarı, REF202 turuncu, SIGNAL sarı, SIGNAL turuncu
Reflektörlü uzun kollu tişört, tip: SIGNAL sarı, SIGNAL turuncu
Reflektörlü sweatshirt, tip: REF301 sarı
Reflektörlü yelek, tip: BOLT sarı, BOLT turuncu, ALEX sarı, ALEX turuncu, SIGNAL sarı, SIGNAL turuncu, SIGNAL sarı portakal

ÜRETİCİ:

ARDON SAFETY s.r.o.
Tržní 2902/14
750 02 Pferov
İşletme Numarası: 25852141
Vergi Numarası: CZ25852141
Tel. / faks: 581 250 072 / 581 259 071

ANA MALZEMELER:

Üst malzeme:

- Tişört, polo yakalı tişört: %55 pamuk, %45 polyeşter
- Sweatshirt: %100 polyeşter
- Yelek: %100 polyeşter
- İşığı yansıtan malzeme: %100 polyeşter

KULLANIM AMACI:

Giysi, tehlikeli durumlarda ve her türlü ışık koşulu altında - gün içerisinde ve karanlık bir aracın farkları aydınlatığında - kullanıcının net bir şekilde görünmesini garanti eder.

TASARIM MODELİ

X = floresan ve işığı yansıtan malzemenin sınıfı veya altındaki malzemenin Sınıfları 1-3 (3 en yükseğidir)

KKD sınıfı dikili etikette belirtilmiştir.

SINIFLANDIRMA: KATEGORI 2 KKD

KANUNLAR, STANDARTLAR, KARARNAMELER:

•Arupa Parlamentosu ve Konseyinin 2016/425 numaralı kişisel koruyucu donanımlarla ilgili yönetmeliği (AB) ve ilga edici Konsey Direktifi 89/686 / EEC

•EN ISO 13688:2014 Koruyucu giysi - Genel gereklilikler

•EN ISO 20471:2013/Op.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Reflektörlü giysi - Test etme metodları ve gereklilikleri

•TS EN 13758-2+A1 Tekstil - Güneş ışığı UV korumalı malzeme özellikleri-Bölüm 2: Sınıflandırma ve giysilerin işaretlenmesi

KULLANICILARA UYARI:

- Giysinin bütünlüğü hasar gördüğü zaman (yırılma, aşınma, malzemenin aşırı incelmeye, sökülmüş dikişler ve benzeri), koruma derecesi azalır ve ürün yukarıda bahsedilen yasal ve teknik yönetmeliklere göre etkisiz hale gelir.

- Ürünü kullanım amacına göre kullanmak, kullanıcının sağlığını tehlikeye atan riskleri ortadan kaldırmaz (ürün, diğer türlerde koruyucu donanım gerektiren, örneğin kimyasal tehlikelere karşı koruma, makinenin hareketli parçalarına dolanma gibi, durumlarda kullanılmamalıdır).

- Hasar görmüş giysiler kullanımdan kaldırılmalıdır.

- Tanımlanan maksimum temizleme döngüsü sayısı (maksimum 25), giysinin kullanım süresini belirleyen tek faktör değildir. Ürünün kullanım ömrü, kullanıma miktarına ve farklı koşullar altında aşınma hızına bağlıdır. Uygun olmayan saklama koşulları ve hatalı bakım ve kullanım ürünün kullanım ömrünü azaltacaktır. Garanti süresi 24 aydır. Hiçbir koşul altında garanti süresi ürünün kullanım ömrü ile karşılanmamalıdır. Yoğun kullanım altında kullanma süresi verilen garanti süresinden daha kısa olabilir. Ürün, hijyen veya kullanıcının sağlığı üzerinde yan etkilere neden olduğu bilinen veya olmasından şüphelenilen konsantrasyonlarda hiç bir tehlikeli madde içermez. Bununla birlikte hassas bireylerde cildin tahriş olması mümkündür - bu gibi durumlarda giysi daha fazla kullanılmamalıdır. Ateş ve yoğun ısı kaynaklarından kaçının. Bu giysi herhangi bir aksesuar veya yedek parça içermez. Giysinin kullanılmadığı zaman doğrudan gün ışığından uzak, kuru ve iyi havalandırılmış yerlerde saklanması tavsiye edilir. Ürün kendi orijinal ambalajında taşınmalı, nem ve aşırı sıcaklıklara karşı korunmalıdır.

UYARI:

Koruyucu özellikler genellikle temizleme prosedürlerinin sayısı, toplam giyme süresi ve pek çok diğer koşul ile değişmektedir! Giyecek, koruyucu özellikleri aşınır, aşınmaz bertaraf edilmelidir. Örneğin, aşağıda verilen koşullar gerçekleştiği zaman bertaraf edilmelidir: 1. Maksimum yıkama sayısı. 2. Malzeme hasar gördü. 3. İşığı yansıtan şeritler soldu. 4. Giyecek kalıcı olarak lekelenmiş veya hasar gördü.

Güneş ışığı UV korumalı malzeme özellikleri

TS EN 13758-2+A1 Standardının amacı tekstil ürünlerinin UPF (ultraviyole koruma faktörü) sınıflandırmasını belirlemektir. Uzun süre güneş ışığına maruz kalmak cilde zarar verebilir. TS EN 13758-2+A1 standardına göre işaretlenmiş giysiler örtülü bölgeleri zararlı UVA ve UVB güneş ışınlarına karşı korur (sadece örtülü bölgeler korunur). UPF bir test etme prosedürü ile belirler ve yeni ve herhangi bir aşınma belirtisi olmayan giysiler için geçerlidir. UPF 40 veya daha yüksek bir sınıflandırma cildi tüm UV ışınlarının %98'ine karşı korur ve mükemmel koruma sağlar.

Buna rağmen, UV koruyucu giysiler giymek her koşulda korumayı garanti etmez. Islak veya yıpranmış giysiler gibi bazı faktörler koruyucu etkiyi etkileyebilir. Bu ürün tarafından sağlanan koruma seviyesi, kullanım, genleşme veya nem nedeniyle azalabilir. Ürünü dikili etikette bulunan bilgilere göre kullanın. Grafik sembol belirlenen UV koruma faktörünü gösterir.

BAKIM: yıkama sembolleri ile ilgili etikete bakın

ÜRÜN ETİKETLEME:

Üreticinin adını, ürünün markasını, CE işaretini, boyutu, malzeme bileşimini, bakım sembollerini, EN ISO 20471 standardını, giysi uyarı sembollerini ve kullanmadan önce kullanım kılavuzunun okunmasını gerektiğini belirten talimatın olduğu bir sembolü içeren dikili etiket.

DEPOLAMA:

kuru, karanlık ve havalandırılmış bir ortamda (sıcaklıklar 10 - 30 °C arasında olmalıdır)

Uygunluk değerlendirilmesini yürüten Onaylı Kuruluşun Tanıtımı:

İnštitút pro testování a certifikaci, a.s. (Test Etme ve Belgelendirme Kuruluşu)

Tf. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ



Футболка с высокой видимостью, тип: REF101 желтый, REF102 оранжевый, SIGNAL желтый, SIGNAL оранжевый
Поло с высокой видимостью, тип: REF201 желтый, REF202 оранжевый, SIGNAL желтый, SIGNAL оранжевый
Футболка с длинными рукавами с высокой видимостью, тип: SIGNAL желтый, SIGNAL оранжевый
Толстовка с высокой видимостью, тип: REF301 желтый
Жилет с высокой видимостью, тип: BOLT желтый, BOLT оранжевый, ALEX желтый, ALEX оранжевый, SIGNAL желтый, SIGNAL оранжевый, SIGNAL желто-оранжевый

Данная одежда классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) категории 2 (CAT II) в соответствии с Директивой Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и подлежит использованию в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 – Защитная одежда и EN ISO 20471:2013 – Одежда с высокой видимостью. Доказательством соответствия изделия этому стандарту является маркировка CE на изделии. Произведено фирмой ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I - Město, Чешская Республика. Декларация соответствия ЕС доступна на веб-сайте: www.ardon.cz.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržni ul. 2902/14

750 02 Пршеров

Идентификационный номер: 25852141, Идентификационный номер налогоплательщика: CZ25852141, Тел./факс: 581 250 072 / 581 259 071

ОСНОВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ:

Верхний материал:

-Футболка, поло: 55% хлопок, 45% полиэстер

-Толстовка: 100% полиэстер, 280g

-Жилет: 100% полиэстер, 120g

Светоотражающий материал: 100% полиэстер

Цель использования:

Одежда обеспечивает высокую видимость пользователя в опасных ситуациях, как в любых условиях освещения днем, так и при освещении передними фарами транспортного средства ночью.

ВАРИАНТ КОНСТРУКЦИИ

X = класс флуоресцентного и светоотражающего материала или основного материала. Класс 1-3 (3 — самый высокий класс)

Класс одежды СИЗ указан на швотой этикетке.

КЛАССИФИКАЦИЯ: СРЕДСТВО ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ II КАТЕГОРИИ ЗАКОНЫ, НОРМЫ, ПОСТАНОВЛЕНИЯ:



*Директива Европейского Парламента и Совета 2016/425 о средствах индивидуальной защиты и отмене директивы Совета 89/686/ EHS

•EN ISO 13688:2014 Защитная одежда – Общие требования

•ČSN EN ISO 20471:2013/Попр.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Одежда с высокой видимостью – Методы испытаний и требования

•EN 13758-2+A1 Текстиль. Защитные свойства в тех случаях, когда требуется другой тип защитных функций, например, в качестве

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ:

- при нарушении целостности одежды (разрывы, потертости, чрезмерное утончение материала, расхождение швов и т.д.) снижается уровень защиты одежды, и изделие становится непригодным с точки зрения вышеуказанных правовых и технических регламентов
- при строгом соблюдении целевого использования не возникают риски, которые могут представлять опасность для здоровья пользователя (изделие не должно использоваться в тех случаях, когда требуется другой тип защитных функций, например, в качестве защиты от химических рисков, запыливания в движущихся частях установок и т.д.)
- поврежденную одежду следует изъять

- указанное максимальное количество циклов очистки (макс. 25) не является единственным фактором, связанным со сроком эксплуатации срока эксплуатации может быть короче предоставляемого гарантийного срока. Изделие не содержит никаких вредных веществ в концентрациях, которые, в соответствии с известным или предполагаемым, оказывают неблагоприятное воздействие на гигиену или здоровье пользователя. У лиц с повышенной чувствительностью не исключено раздражение кожи, в случае чего одежду нельзя использовать далее. Избегайте огня и источников интенсивного тепла Для данной одежды не предусмотрены никакие принадлежности или запасные части. Если одежда не используется, рекомендуется ее хранение в сухих и хорошо проветриваемых помещениях вдали от прямых солнечных лучей. Рекомендуется транспортировка в оригинальной упаковке и защита от влаги и экстремальных температур.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Защитные свойства обычно меняются в зависимости от количества процедур очистки, времени носки и многих других условий! В случае потери защитных свойств одежду следует утилизировать. Например, при достижении: 1. Максимального количества циклов стирки. 2. Повреждения материала. 3. Потере цвета светоотражающих полосок. 4. Постоянном загрязнении или повреждении одежды.

Защитные свойства от ультрафиолетового солнечного излучения
Целое европейского стандарта EN 13758-2+A1 является определение UPF (фактор защиты от УФ-излучения) текстиля. Слишком долгое пребывание на солнце может привести к повреждению кожи. Одежда с маркировкой в соответствии с EN 13758-2 защищает закрытые участки от вредных солнечных лучей UVA и UVB (защищены только закрытые участки). UPF указывается в процедуре испытания одежды, если она новая и без признаков износа. UPF 40 или выше защищает от 98% УФ-излучения, обеспечивая превосходную защиту.

Однако ношение одежды с защитой от УФ-излучения не гарантирует защиту при любых условиях. На защитный эффект могут повлиять некоторые факторы, среди которых мокрая или изношенная одежда. Защита, обеспечиваемая этим предметом, может быть снижена в результате использования, растяжения или влаги. Осуществляйте уход за продуктом, руководствуясь данными на швотой этикетке. Графический символ обозначает определенный фактор защиты от УФ-излучения.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ: см. этикетку с символами по стирке **МАРКИРОВКА ИЗДЕЛИЯ:** Швотая этикетка с указанием производителя, марки изделия, марки CE, размера, состава материала, символов по уходу, стандарта ISO 20471, пиктограммой для сигнальной одежды и пиктограммой, указывающей на необходимость прочтения инструкции по применению. **ХРАНЕНИЕ:** в сухом, темном и проветриваемом помещении в диапазоне температур (10 – 30) °C **Идентификация уполномоченного органа, проводившего оценку соответствия:**

Inštitút pro testování a certifikaci, a.s.,

Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

INFORMACIONI PËR PËRDORUESIN

SQ

Bluzë me shikueshmëri të lartë, lloji: REF101 e verdhë, REF102 portokalli, SIGNAL e verdhë, SIGNAL portokalli
Bluzë polo me shikueshmëri të lartë, lloji: REF201 e verdhë, REF202 portokalli, SIGNAL e verdhë, SIGNAL portokalli
Bluzë me mëngë të gjata me shikueshmëri të lartë, lloji: SIGNAL e verdhë, SIGNAL portokalli
Bluzë tutash me shikueshmëri të lartë, lloji: REF301 e verdhë
Jelek me shikueshmëri të lartë, lloji: BOLT e verdhë, BOLT portokalli, ALEX e verdhë, ALEX portokalli, SIGNAL e verdhë, SIGNAL portokalli, SIGNAL verdhë-portokalli

Kjo veshje klasifikohet si Pajisje Mbrojtëse Personale (PPE) e kategorisë 2 (CAT II), sipas Rregullores (BE) 2016/425 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit dhe duhet të përdoret në përputhje me standardin EN ISO 13688:2013 – Veshje mbrojtëse dhe EN ISO 20471: 2013 veshje me shikueshmëri të lartë. Vërtetimi i konformitetit të produktit me këto standarde jepet nga shënja CE që afshohet mbi të. Prodhuar për ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Pferov I – Město, Republika Çeke. Deklarata e Konformitetit e BE-së gjendet në adresën: www.ardon.cz.

PRODHUES:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní 2902/14

750 02 Pferov

Numri i biznesit: 25852141, Numri i TVSH-së: CZ25852141, Tel. / faks: 581 250 072 / 581 259 071

MATERIALET BAZË:

Materiali i sipërm:

-Bluzë me mëngë të shkurtra, bluzë polo: 55% pambuk, 45% poliestër

-Bluzë tutash: 100% poliestër, 280g

-Jelek: 100% poliestër, 120g

Materiali retroreflektiv: 100% poliestër

PËRDORIMI I SYNUAR:

Veshja ofron shikueshmëri të mirë të garantuar të përdoruesit në situata të rrezikshme dhe në çdo ditë - gjatë ditës dhe kur rrihet nga fenerët e një automjeti në errësirë.

MODELI I DISENJOS

X = kategoria e fluoeshencës dhe materialit reflektiv ose kategoritë

1-3 të materialit të poshtëm (3 është më e larta)

Kategoria e pajisjes personale mbrojtëse, siç tregohet në etiketën e qepur

KLASIFIKIMI: PPE E KATEGORISË 2

LIGJET, STANDARDET, DEKRETET:

•Rregulloria (BE) 2016/425 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit (BE) për pajisjet mbrojtëse personale dhe anulimin e Direktivës së Këshillit 89/686 / EEC

•EN ISO 13688:2014 Veshje mbrojtëse – Kërkesa të përgjithshme

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Veshje me shikueshmëri të lartë – Metodat e testimit dhe kërkesat

•EN 13758-2 Tekstile - Vetitë mbrojtëse ndaj rrezatimit UV

PARALAJMËRIME PËR PËRDORUESIT:

- Kur integriteti i veshjes rrezikohet (nga grisja, fërkimi, hollimi i tepërt i materialit, shqepja e tegelave etj.), niveli i mbrojtjes reduktohet dhe produkti bëhet joefikas, sipas rregulloreve ligjore dhe teknike të lartpërmendura.

- Përdorimi i produktit në përputhje me përdorimin e synuar nuk eliminon rreziqet që mund të rrezikojnë shëndetin e përdoruesit (produkti nuk duhet të përdoret në rrethana që kërkojnë lloje të tjera pajisjesh mbrojtëse, si p.sh. mbrojtje ndaj rreziqeve kimike, kapja me pjesët e lëvizshme të makinerisë etj.).

- Veshjet e dëmtuara duhet të nxirren jashtë përdorimit.

- Numri maksimal i specifikuar i cikleve të pastrimit (maksimumi 25) nuk është i vetmi faktor që përcakton jetëgjatësinë e veshjes. Jetëgjatësia e veshjes varet nga shkalla e përdorimit, ruajtja dhe shkalla e konsumimit në kushte të ndryshme. Kushtet e papërshtatshme të ruajtjes dhe mirëmbajtjes e trajtimi i papërshtatshëm do të ulin jetëgjatësinë e produktit. Periudha e garancisë është 24 muaj. Periudha e garancisë nuk duhet të ngatërrohet në asnjë mënyrë me jetëgjatësinë e produktit. Kur përdoret në mënyrë intensive, jetëgjatësia e produktit mund të jetë më e shkurtër sesa garancia që ofrohet. Produkti nuk përban asnjë substancë të dëmshme në përqendrim që njihen ose që dyshohen që shkaktojnë efekte negative në higjienë apo në shëndetin e përdoruesit. Megjithatë, për disa individë ekziston mundësia e irritimit të lëkurës; në këto raste veshja nuk duhet të përdoret më. Shmangni zjarrin dhe burimet e nxehtësisë së tepërt. Kjo veshje nuk përshin asnjë aksesor ose pjesë rezervë. Kur të mos e përdorni, rekomandohet që ta ruani veshjen në ambiente të thata dhe me ajrosje të mirë, larg nga drita e drejtpërdrejtë e diellit. Produkti duhet të transportohet në ambalazhin e tij fillestar dhe të mbrohet ndaj lagështisë dhe temperaturave ekstreme.

PARALAJMËRIM:

Vetitë mbrojtëse ndryshojnë zakonisht me numrin e procedurave të pastrimit, kohëzgjatjen totale të konsumimit dhe shumë kushte të tjera! Veshja duhet të hidhet sapo të reduktohen vetitë e saj mbrojtëse. Për shembull, kur arrihen pikat e mëposhtme: 1. Numri maksimal i cikleve të larjes. 2. Materiali dëmtohet. 3. Shiritat reflekues zbehen. 4. Veshja ndotet ose dëmtohet në mënyrë të pariparueshme.

Vetitë mbrojtëse ndaj rrezatimit UV

Objektivi i standardit evropian EN 13758-2 është që të përcaktojë klasifikimin UPF (faktor i mbrojtjes ndaj rrezeve UV) të tekstileve. Ekspozimi i zgjatur ndaj rrezeve të diellit mund të dëmtojë lëkurën. Veshjet e shënuara në përputhje me standardin EN 13758-2 mbrojnë zonat e mbuluar ndaj rrezeve të dëmshme UVA dhe rrezeve të diellit UVB (mbrohen vetëm zonat e mbuluar). UPF përcaktohet nëpërmjet një procedure testimi dhe zbatohet për veshjet e reja dhe pa shenja konsumimi. Klasifikimi prej UPF 40 ose më lart e mbrohet lëkurën ndaj 98% të gjithë rrezatimit UV dhe ofron mbrojtje të shkëlqyer.

Megjithatë, veshja e veshjeve mbrojtëse ndaj UV nuk garanton mbrojtje në të gjitha kushtet. Disa faktorë, si p.sh. veshjet e lagura ose të konsumuara, mund të ndikojnë në efektin e mbrojtjes. Niveli i mbrojtjes që ofrohet nga ky artikulli mund të reduktohet nga përdorimi, zgjerimi ose lagështia. Trajtoni këtë produkt në përputhje me informacionin që gjendet në etiketën e qepur të produktit. Simboli grafik tregon faktorin e përcaktuar të mbrojtjes ndaj rrezeve UV.

KUJDESI: Shihni etiketën që i korrespondon simboleve të larjes

ETIKETAT E PRODUKTIT:

Etiketa të qepura me emrin e prodhuesit, marka e produktit, shenja CE, përmasa, përbërja e materialit, simbolet e kujdesit, standardet EN ISO 20471, simboli i paralajmërimit për veshjen dhe një simbol me udhëzim për leximin e manualit përpara përdorimit.

RUAJTJA: Në një ambient të thatë, të errët dhe të ajrosur (temperatura nga 10 në 30°C)

Identiteti i Organit Certifikues që kreu vlerësimin e pajtueshmërisë:

Institut pro testování a certifikaci, a.s. (Instituti i Testimit dhe Certifikimit)

Tf. T. Batí 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μπλουζάκι υψηλής ορατότητας, τύπου: κίτρινο REF101, πορτοκαλί REF102, κίτρινο SIGNAL, πορτοκαλί SIGNAL
Μπλουζάκι πόλο υψηλής ορατότητας, τύπου: κίτρινο REF201, πορτοκαλί REF202, κίτρινο SIGNAL, πορτοκαλί SIGNAL
Μπλουζάκι με μακριά μανίκια υψηλής ορατότητας, τύπου: κίτρινο SIGNAL, πορτοκαλί SIGNAL
Φούτερ υψηλής ορατότητας, τύπου: κίτρινο REF301
Γιλέκο υψηλής ορατότητας, τύπου: κίτρινο BOLT, πορτοκαλί BOLT, κίτρινο ALEX, πορτοκαλί ALEX, κίτρινο SIGNAL, πορτοκαλί SIGNAL, SIGNAL κίτρινο-πορτοκαλί

EA

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní 2902/14

750 02 Pířerov

Αναγνωριστικό επιχείρησης: 25852141, Α.Φ.Μ.: CZ25852141, Τηλ./Φαξ: 581 250 072 / 581 259 071

ΒΑΣΙΚΑ ΥΛΙΚΑ:

Υλικό επιφάνειας:

-Μπλουζάκι, μπλουζάκι πόλο: 55% βαμβάκι, 45% πολυεστέρας, 150g

-Φούτερ: 100% πολυεστέρας

-Γιλέκο: 100% πολυεστέρας

Ανακλαστικό υλικό: 100% πολυεστέρας

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Το ένδυμα παρέχει εγγυημένα καλή ορατότητα για χρήση σε επικίνδυνες καταστάσεις και υπό οποιοσδήποτε συνθήκες φωτισμού – κατά τη διάρκεια της ημέρας και όταν τον φωτίζουν προβολείς οχημάτων στο σκοτάδι.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

X = κατηγορία φθορισμού και αντανάκλασης του υλικού, ή του υποστρώματος.

Κατηγορία 1-3 (3 είναι η υψηλότερη κατηγορία)

Η κατηγορία ενδυμάτων ατομικής ασφαλείας αναφέρεται στην ετικέτα ραμμένη στο ένδυμα.



ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ: ΜΑΠ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 2

ΝΟΜΟΙ, ΠΡΟΤΥΠΑ, ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

•Κανονισμός 2016/425 (ΕΕ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και την

κατάργηση της Οδηγίας του Συμβουλίου 89/686/ΕΟΚ

•EN ISO 13688:2014 Προστατευτικός ρουχισμός – Γενικές απαιτήσεις

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opř.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Ρουχισμός υψηλής ορατότητας – Μέθοδοι δοκιμών και απαιτήσεις

•Τεχνικό τεχνικό πρότυπο - Ευρωπαϊκό πρότυπο 13758-2+A1 Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα - Προστατευτικές ιδιότητες έναντι UV ακτινοβολίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ:

- Όταν υποβαθμίζεται η ακεραιότητα του ρουχισμού (σκίσιμο, τριβή, εξαιρετική λέπνωση του υλικού, ξηλωμένες ραφές κ.τ.λ.), το επίπεδο προστασίας που παρέχει μειώνεται και το προϊόν καθίσταται αναποτελεσματικό, όσον αφορά τους προαναφερθέντες νομικούς και τεχνικούς κανονισμούς.
- Η χρήση του προϊόντος σύμφωνα με την προοριζόμενη χρήση, δεν εξαιλεί τους κινδύνους που θα μπορούσαν να απειλήσουν την υγεία του χρήστη (το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνθήκες που απαιτούν άλλο τύπο προστατευτικό εξοπλισμό, όπως για προστασία από χημικούς κινδύνους, αποτροπή εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων κ.τ.λ.).
- Ο καταστραμμένος ρουχισμός πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση.
- Ο προσδιοριζόμενος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού (το πολύ 25) δεν είναι ο μόνος παράγοντας που καθορίζει τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από τη συχνότητα χρήσης, τη φύλαξη και τον βαθμό φθοράς του υπό τις διάφορες συνθήκες. Τυχόν ακατάλληλες συνθήκες φύλαξης και ακατάλληλη συντήρηση και φροντίδα θα μειώσουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Η εγγύηση ισχύει για 24 μήνες. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να συγχέεται η διάρκεια της εγγύησης με τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Όταν η χρήση είναι έντονη, η διάρκεια ζωής του προϊόντος ενδέχεται να είναι μικρότερη από τη διάρκεια της εγγύησης. Το προϊόν δεν περιέχει επιβλαβείς ουσίες σε συγκεντρώσεις για τις οποίες είναι γνωστό, ή υπάρχει υποψία, ότι προκαλούν ανεπιθύμητες ενέργειες στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη. Ωστόσο, υπάρχει πιθανότητα να προκύψει ερεθισμός του δέρματος σε άτομα με ευαισθησία. Σε αυτές τις περιπτώσεις, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται περαιτέρω ο ρουχισμός. Αποφύγετε τη φωτιά και τις πηγές έντονης θερμότητας. Αυτός ο ρουχισμός δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα ή ανταλλακτικά. Όταν δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται η φύλαξη του ρουχισμού σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από την απευθείας έκθεση του στο ηλιακό φως. Η μεταφορά του προϊόντος πρέπει να γίνεται εντός της αρχικής του συσκευασίας, και πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία και τις ακραίες θερμοκρασίες.

Προστατευτικές ιδιότητες έναντι UV ακτινοβολίας

Ο στόχος του Τεχνικού προτύπου - Ευρωπαϊκού προτύπου 13758-2+A1 είναι ο προσδιορισμός του UPF (συντελεστής υπεριώδους προστασίας) των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Η παραμονή στον ήλιο για πολύ καιρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο δέρμα. Τα ένδυμα που επισημειώνονται σύμφωνα με το πρότυπο Ευρωπαϊκό πρότυπο 13758-2 προστατεύουν τις καλυμμένες περιοχές από τις επιβλαβείς ηλιακές ακτίνες UVA και UVB (προστατεύονται μόνο οι καλυμμένες περιοχές). Το UPF καθορίζεται στη διαδικασία δοκιμής για ένδυμα που είναι καινούρια και χωρίς ενδείξεις φθοράς. Το UPF 40 ή υψηλότερο προστατεύει έως και 98% από την UV ακτινοβολία, παρέχοντας εξαιρετική προστασία.

Ωστόσο, η χρήση προστατευτικού ρουχισμού UV δεν εγγυάται προστασία υπό οποιοσδήποτε συνθήκες. Μερικοί παράγοντες, όπως υγρό ή φαρμαμένο ρουχισμό, μπορεί να επηρεάσουν το προστατευτικό αποτέλεσμα. Η προστασία που παρέχεται από αυτό το ρουχισμό μπορεί να μειωθεί με τη χρήση ή την διόγκωση του ή με τη υγρασία. Φροντίστε για το προϊόν σύμφωνα με τις πληροφορίες της ραμμένης ετικέτας. Το γραφικό σύμβολο υποδηλώνει τον καθορισμένο παράγοντα προστασίας από την υπεριώδη ακτινοβολία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Οι προστατευτικές ιδιότητες συνθήκες μεταβάλλονται ανάλογα με τον αριθμό των κύκλων καθαρισμού, τη συνολική διάρκεια χρήσης και πολλούς άλλους παράγοντες! Τα ένδυμα θα πρέπει να απορρίπτονται μόλις παύουν να υφίστανται οι προστατευτικές ιδιότητες τους. Για παραδείγματα, εάν επιτυγχάνεται: 1. Ο μέγιστος αριθμός κύκλων πλύσης. 2. Το υλικό έχει υποστεί ζημιά. 3. Ξεθωριασμένες ανακλαστικές λωρίδες. 4. Το ένδυμα έχει υποστεί μόνιμη ζημιά ή ρύπανση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ: Βλέπε την ετικέτα με τα αντίστοιχα σύμβολα πλύσης

ΣΗΜΑΝΤΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Ραμμένη ετικέτα με τα εξής στοιχεία: επωνυμία του κατασκευαστή, μάρκα του προϊόντος, σήμανση CE, μέγεθος, σύνθεση υλικού, σύμβολο φροντίδας, πρότυπα EN ISO 20471, προειδοποιητικά σύμβολα ρουχισμού και ένα σύμβολο με μια σύσταση για ανάνηψη του εγχειριδίου πριν από τη χρήση.

ΦΥΛΑΞΗ: σε στεγνό, σκοτεινό και αεριζόμενο χώρο (θερμοκρασίες από 10 έως 30 °C)

Επωνυμία του πιστοποιημένου φορέα που διεξήγαγε την αξιολόγηση συμμόρφωσης:

Inštitút pro testování a certifikaci, a.s. (Ινστιτούτο δοκιμών και πιστοποίησης)

Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VÍPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369).

ANVÄNDARINFORMATION



T-shirt med hög synlighet, typ: REF101 gul, REF102 orange, SIGNAL gul, SIGNAL orange
Poloskjorta med hög synlighet, typ: REF201 gul, REF202 orange, SIGNAL gul, SIGNAL orange
T-shirt med långa ärmar med hög synlighet, typ: SIGNAL gul, SIGNAL orange
Sweatshirt med hög synlighet, typ: REF301 gul
säkerhetsväst med hög sikt, typ: BOLT gul, BOLT orange, ALEX gul, ALEX orange, SIGNAL gul, SIGNAL orange, SIGNAL gul-orange

Dessa kläder klassificeras som kategori 2 (CAT II) personlig skyddsutrustning (PPE) enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 och måste användas i enlighet med EN ISO 13688: 2013 - Skyddskläder och EN ISO 20471: 2013 Kläder med hög-synlighet Bevis på produktens överensstämmelse med dessa standarder tillhandahålls av CE-märkningen som visas på den. Tillverkat för ARDON SAFETY s.r.o., Tržnī 2902/14, 750 02 Přerov I - Město, Tjeckien. EU-försäkringen om överensstämmelse finns tillgänglig på: www.ardon.cz.

Tillverkare:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržnī 2902/14

750 02 Přerov

Företagets ID: 25852141

MOMS ID: CZ25852141

Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

GRUNDLÄGGANDE MATERIAL:

Toppmaterial:

- T-shirt och poloshirt: 55% bomull, 45% polyester, 150g

- Sweatshirt: 100% polyester, 280g

- Väst: 100% polyester, 120 g

Retrorreflekterande material: 100% polyester

AVSEDD ANVÄNDNING:

Kläderna garanterar god synlighet för användaren i farliga situationer och under alla ljusförhållanden - under dagen och när de blir belyst av ett fordons strålkastare i mörkert.

DESIGNMODEL:

X = klass av fluorescens och reflekterande material eller det underliggande materialet, klasser 1-3 (3 är det högsta)

Klassen för PPE anges på den insydda etiketten.

KLASSIFICERING: KATEGORI 2 PPE

LAGAR, STANDARDER, FÖRORDNINGAR:

•Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning och om upphävande av rådets direktiv 89/686 / EEG

•EN ISO 13688:2014 Skyddskläder - Allmänna krav

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Kläder med hög synlighet - Testmetoder och krav

•SE 13758-2 Textilier - skyddsegenskaper mot UV-strålning

VARNING TILL ANVÄNDARE

När klädselns integritet äventyras (rivning, nötning, överdriven förtunning av materialet, upprivna sömmar, etc.) minskar skyddsnivån och produkten blir ineffektiv enligt ovannämnda rättsliga och tekniska föreskrifter.

- Att använda produkten enligt avsedd användning eliminerar inte risker som kan äventyra användarens hälsa (produkten får inte användas under omständigheter som kräver andra typer av skyddsutrustning, såsom skydd mot kemiska faror, indragning av rörliga maskindelar etc.).

- Skadade kläder måste tas ur bruk.

- Det specificerade maximala antalet rengöringscykler (max. 25) är inte den enda faktorn som avgör plaggets livslängd. Produktens livslängd beror på användningens omfattning, lagring och slitagehastigheten under olika förhållanden. Olämpliga lagringsförhållanden och felaktigt underhåll samt behandling minskar produktens livslängd. Garantiperioden är 24 månader. Garantitiden får under inga omständigheter förväxlas med produktens livslängd. Vid intensiv användning, kan produktens livslängd vara kortare än garantin. Produkten innehåller inga skadliga ämnen i koncentrationer som är kända eller misstänkts orsaka negativa effekter på hygien eller användarens hälsa. Hudirritation är dock möjlig hos känsliga personer - i sådana fall ska kläderna inte längre användas. Undvik eld och intensiva värmekällor. Dessa kläder inkluderar inga tillbehör eller reservdelar. Vid inte användning, rekommenderas att förvara kläderna i torra och väl ventilerade miljöer, borta från direkt solljus. Produkten ska transporteras i originalförpackningen och skyddas mot fukt och extrema temperaturer.

Varning:

Skyddsegenskaper förändras vanligtvis med antalet rengöringsprocedurer, den totala slitaget och många andra förhållanden! Kläderna måste avyttras, så snart dess skyddsegenskaperna avtar. Till exempel när följande uppfylls: 1. Maximum antal tvättcykler. 2. Materialet är skadat. 3. Urblekta reflexremor. 4. Kläderna är permanent färgade eller skadade.

Skyddsegenskaper mot UV-strålning

Målet med den europeiska standarden SE 13758-2 är att fastställa UPF-klassificeringen (ultraviolett skyddsfaktor) för textilier. Långvarig exponering för solljus kan skada huden. Kläder märkta enligt SE 13758-2 skyddar täckta områden mot skadliga UVA- och UVB-solstrålar (endaast skyddade områden är skyddade). UPF bestäms genom ett testförfarande och gäller för kläder som är nya och utan tecken på slitage. En klassificering på UPF 40 eller högre skyddar huden mot upp till 98% av all UV-strålning och ger utmärkt skydd.

Att bära UV-skyddskläder, garanterar dock inte skydd under alla förhållanden. Vissa faktorer, som väta eller slitna kläder, kan påverka den skyddande effekten. Den skyddsnivån som tillhandahålls av denna artikel, kan minskas genom användning eller genom expansion eller fukt. Behandla produkten enligt informationen på den insydda etiketten. Den grafiska symbolen indikerar den bestämda UV-skyddsfaktorn.

Vård: se etiketten som motsvarar tvättsymbolerna

PRODUKTMÄRKNING:

Insydd märkning med tillverkarens namn, produktmärke, CE-märkning, storlek, materialkomposition, skötselsymboler, EN ISO 20471-standarder, varningssymbol för kläder och en symbol med en instruktion för att läsa bruksanvisningen före användning.

LAGRING: i en torr, mörk och väl ventilerad omgivning (temperaturer från 10 till 30 °C)

Identifiering av det certifierade organet som genomförde bedömningen av överensstämmelse:

Institut pro testování a certifikaci, a.s. (Institutet för testning och certifiering), Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Skade. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369)



BRUGERINFORMATION



T-shirt med høj synlighed, type: REF101 gul, REF102 orange, SIGNAL gul, SIGNAL orange
Polo shirt med høj synlighed, type: REF201 gul, REF202 orange, SIGNAL gul, SIGNAL orange
T-shirt med lange ærmer med høj synlighed, type: SIGNAL gul, SIGNAL orange
Sweatshirt med høj synlighed, type: REF301 gul
sikkerhedsvest med høj synlighed, type: BOLT gul, BOLT orange, ALEX gul, ALEX orange, SIGNAL gul, SIGNAL orange, SIGNAL gul-orange

Dette tøj er klassificeret som et personlig beskyttende middel (OOP) kategori 2 (CAT II) ifølge Europa parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 og skal bruges i overensstemmelse med standard ČSN EN ISO 13688:2013 – beskyttende tøj og ČSN EN ISO 20471:2013 Tøj med høj synlighed. Beviset om produktets overensstemmelsesvurderingen med denne standard er markeringen på produktet. Produceret til firma ARDON SAFETY s.r.o, Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I - Město, Tjekkiet. EU overensstemmelses erklæring er tilgængelig på internet adresse: www.ardon.cz.

PRODUCENT:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Přerov

IC: 25852141

DIC: CZ25852141

Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

MATERIALESAMMENSÆTNING:

Topmateriale:

- T-shirt og poloshirt: 55% bomuld, 45% polyester, 150g

- Sweatshirt: 100% polyester, 280g

- Vest: 100% polyester, 120g

Retroreflekterende materiale: 100% polyester

FORMÅLET MED BRUGEN:

Tøj giver en god synlighed af brugeren i farlige situationer ved ethvert lysforhold om dagen, men også under belysning med forlygter fra køretøjer i mørket.

DESIGNVARIANT

X = klasse fluorescens og reflekterende materiale, eller baggrundsmaterialet. Klasse 1-3 (3 er den højeste klasse)

OOP tøjklassen er anført på syet etiket.

KLASSIFIKATION: OOP II. KATEGORI

LOVE, STANDARDER, BEKENDTGORSELSER:

*Europa parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 vedr. personlige beskyttende midler om ophævelse af Rådets direktiv 89/686/EHS

*ČSN EN ISO 13688:2014 Beskyttende tøj – Generelle krav

*ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Tøj med høj synlighed – Testmetoder og krav

*ČSN (Danske nationale standarder) EN 13758-2+A1 Tekstil - Beskyttelsesegenskaber mod UV solstråling

BRUGERADVARSEL:

- når tøjets integritet kompromitteres (brud, slid, overdreven udtynding af materialet, frigør samme ol.) forekommer der reduceret beskyttelsesniveau på tøj og produktet bliver utilfredsstillende i den forstand som anført i ovennævnte juridiske og tekniske regler

- med nøje overholdelse af defineret brugerformål opstår der ikke risici der kunne true brugeren med helbredet (produktet må ikke bruges under omstændigheder som kræver anden type af beskyttende funktioner, f.eks. beskyttelse mod kemiske risici, at fange partikler af bevægelige maskinedele ol.)

- skadet tøj skal kasseres

- det anført maksimal antal af rengøringscykler (maks. 25) er ikke den eneste faktor der hænger sammen med tøjdelens levetid. Produktets levetid er afhængig af brugshastigheden, opbevaringen og slidhastigheden under givne betingelser.

Uegnede opbevaringsbetingelser, forkert vedligeholdelse og pleje forkorter levetiden. Garantiperioden er 24 måneder. Under ingen omstændigheder må forvæksles garantiperioden med produktets levetid. Under intensiv brug kan være levetiden kortere end ydet garanti.

Produktet indeholder ikke nogle skadelige stoffer i koncentrationer som er kendt eller mistænkelige for negativ virkning til hygiejne eller brugers sundhed. Ved følsomme personer er dog ikke udelukket risikoen for hudirritation, i så fald brug tøjet ikke mere. Undgå brand og intensiv varmekilder.

Til dette tøj hører ikke noget tilbehør og heller ikke reservedele. Når tøjet ikke er i brug anbefales at opbevare dette i tørre og godt ventilerede værelser udenfor rækkevidde af direkte solstråling. Transporteres bedst i den originale emballage, skal beskyttes mod fugtighed og ekstreme temperaturer.

ADVARSEL:

Beskyttende egenskaber ændres som regel med antallet af rengørings procedurer, med brugsliden og mange andre betingelser! Tøj skal bortskaffes så snart virkningen af beskyttende egenskaber ophører. For eksempel når der er opnået: 1. Maksimal antallet af vaskecykler. 2. Materialet er beskadiget. 3. Falmede reflekterende striber. 4. Tøj er permanent beskidt eller beskadiget.

Beskyttelsesegenskaber mod UV solstråling

Målet med ČSN (DNS) EN 13758-2+A1 europæisk standard er at definere UPF (ultraviolet strålingsbeskyttelsesfaktor) for tekstil. For længe ophold i solen kan medføre læderskader. Tøj markeret med i overensstemmelse med EN 13758-2 beskytter dækkede områder mod skadelige solstråler UVA og UVB (kun dækkede steder er beskyttet). UPF er angivet i testproceduren for tøj hvis det er nyt og uden tegn for slid. UPF 40 eller højere beskytter op til 98% af UV strålingen, den yder fremragende beskyttelse.

At bære beskyttelsesbeklædning UV dog ikke garanterer beskyttelsen under alle forhold. Beskyttelseeffekten kan påvirkes af nogle faktorer, som f.eks. våd eller slidte tøj. Den beskyttelse, som objektet giver kan blive reduceret ved brug eller strækning eller fugtighed. Produktet skal behandles ifølge oplysninger på den syede etiket. Grafisk symbol betegner den bestemt UV beskyttelsesfaktor.

PRODUKTPLEJE: se etiket der svarer til vaskesymboler

PRODUKTMÆRKNING:

Syet etiket med producentens identifikation, produktmærke, CE-mærke størrelse, materialesammensætning, plejesymboler, standarder EN ISO 20471, piktogram for advarselstøj og piktogram der gør opmærksom på læsenødvendighed af brugsvejledningen.

OPBEVARING: i tørt, mørkt og ventileret miljø i temperaturer under 10 – 30 °C

Identifikation af det bemyndigede organ der har udført overensstemmelsesvurderingen:

Institut pro testování a certifikaci (Institut for test og certificering), a.s., Tf. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023 VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369)



INFORMACIÓN PARA EL USUARIO



Camiseta de alta visibilidad, tipo: REF101 amarillo, REF102 naranja, SIGNAL amarilla, SIGNAL naranja

Polo de alta visibilidad, tipo: REF201 amarillo, REF202 naranja, SIGNAL amarillo, SIGNAL naranja

Camiseta de manga larga de alta visibilidad, tipo: SIGNAL amarilla, SIGNAL naranja

Sudadera de alta visibilidad, tipo: REF301 amarillo

chaleco de seguridad de alta visibilidad, tipo: BOLT amarillo, BOLT naranja, ALEX amarillo, ALEX naranja, SIGNAL amarillo, SIGNAL naranja, SIGNAL amarillo naranja

Esta ropa se clasifica como equipamiento de protección individual (EPI) de categoría 2 (CAT II) conforme al Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo y conforme a la norma ČSN EN ISO 13688:2013 – ropa de protección, y ČSN EN ISO 20471:2013 Ropa de alta visibilidad. La conformidad del producto con esta norma se certifica en el producto. Fabricado para la firma ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14, 750 02 Píerov, República Checa. La declaración de conformidad UE es accesible en la dirección de internet: www.ardon.cz.

FABRICANTE:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržni ul. 2902/14

750 02 Píerov

NI: 25852141

CIF: CZ25852141

Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

COMPOSICIÓN DEL MATERIAL:

Material superior:

- camiseta y polo: 55% algodón, 45% poliéster, 150 g

- Sudadera: 100% poliéster, 280g.

- Chaleco: 100% poliéster, 120 g.

Material retrorreflectante: 100% poliéster

OBJETIVO DE USO:

La ropa asegura la buena visibilidad del usuario en situaciones peligrosas, tanto en cualesquier condiciones de luz durante el día, como en iluminación por focos delanteros del medio de transporte en la oscuridad.

VARIANTE DE CONSTRUCCIÓN

X = clase del material fluorescente y reflectante o del material de fondo. Clase 1-3 (3 es la clase superior)

La clase de ropa EPI se indica en la etiqueta cosida adentro.



CLASIFICACIÓN: EPI II. CATEGORÍA

LEYES, NORMAS, DIRECTIVAS:

•Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo

•ČSN EN ISO 13688:2014 Ropas de protección – Requerimientos generales

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Ropas de alta visibilidad – Métodos de pruebas y requerimientos

•UNE-EN 13758-2:2003+A1:2007 Textil - Propiedades de protección de la radiación UV

ADVERTENCIA DEL USUARIO:

- con la perturbación de la integridad de la ropa (ruptura, perforación, atenuación inadecuada del material, costuras descosidas, etc.) reduce el nivel de la protección de la ropa haciendo el producto inconforme según los reglamentos legales y técnicos antes citados.

- con el respeto consecuente al objetivo de uso determinado no surgen riesgos que puedan amenazar la salud del usuario (el producto no debe ser usado en circunstancias que exijan otro tipo de funciones de protección, por ejemplo, protección de riesgos químicos, atrapado por partes móviles de máquinas, etc.

- la ropa dañada se debe excluir

- la cantidad máxima de ciclos de limpieza (máx. 25) no debe ser el único factor relativo a la vida útil de la parte de la ropa. La vida útil del producto depende de la frecuencia del uso y de la rapidez del desgaste en las condiciones concretas.

Condiciones de almacenamiento inadecuadas, mantenimiento y tratamiento incorrectos abrevian la vida útil. El plazo de garantía son 24 meses. El plazo de garantía no se debe confundir en absoluto con la vida útil del producto. Con el uso intenso, la vida útil puede ser más corta que la garantía prestada.

El producto no contiene sustancia nociva alguna en concentraciones que sean conocidas o sospechosas por un efecto desfavorable en la higiene o salud del usuario.

Sin embargo, en personas sensibles no se excluye una irritación de la piel, en tal caso no use más la ropa. Esquive el fuego y fuentes de calor intenso.

La ropa no incluye accesorios ni piezas de repuesto. Si la ropa no se está usando, recomendamos almacenarla en lugares secos y bien ventilados fuera del alcance de la radiación solar. Si es posible, transportar en el embalaje original, proteger de la humedad y temperaturas extremas.

AVISO:

¡Las propiedades protectoras suelen cambiar con la cantidad de procesos de limpieza, tiempo del uso y muchas otras condiciones! La ropa se debe liquidar en cuanto desaparezcan las características protectoras. Por ejemplo, si se alcanza: 1° cantidad máxima de ciclos de lavado. 2° El material está dañado. 3° Bandas reflectantes descoloridas. 4° La ropa está dañada o contaminada permanentemente.

Propiedades de protección de la radiación UV

El objetivo de la norma española UNE-EN 13758-2:2003+A1:2007 es determinar UPF (factor de protección de la radiación ultravioleta) en el textil. La exposición al sol a largo plazo puede causar lesiones cutáneas. La ropa marcada conforme a UNE-EN 13758-2:2003+A1:2007 protege las partes del cuerpo cubiertas de los nocivos rayos solares UVA y UVB (solamente las partes cubiertas son están protegidas). UPF se determina en el proceso de pruebas de ropa nueva sin desgaste. UPF 40 o superior protege de hasta 98 % de la radiación UV proporcionando una protección excelente.

Sin embargo, usar la ropa de protección UV no garantiza la protección bajo cualesquier condiciones. El efecto protector puede ser influido por algunos factores como ropa mojada o desgastada. La protección proporcionada así se puede reducir durante el uso, por estiramiento o humedad. Mantenga el producto según las informaciones en la etiqueta cosida en el interior. El símbolo gráfico indica el factor de protección UV.

TRATAMIENTO DEL PRODUCTO: véase la etiqueta con símbolos del lavado

MARCADO DEL PRODUCTO:

Con etiqueta cosida con la identificación del fabricante, marca del producto, marca CE, talla, composición del material, símbolos de tratamiento, normas EN ISO 20471, pictograma de ropa de advertencia y pictograma que advierte de la necesidad de leer la instrucción del uso.

ALMACENAMIENTO: en un ambiente seco, oscuro y ventilado con el rango de temperaturas (10 – 30) °C

Identificación de la Persona Notificada que evaluó la conformidad:

Inštitút pro testování a certifikaci, a.s., Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369)

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

T-shirt ad alta visibilità, tipo: REF101 giallo, REF102 arancione, SIGNAL giallo, SIGNAL arancione

Polo alta visibilità, tipo: REF201 giallo, REF202 arancione, SIGNAL giallo, SIGNAL arancione

T-shirt a maniche lunghe ad alta visibilità, tipo: SIGNAL giallo, SIGNAL arancione

Felpa ad alta visibilità, tipo: REF301 giallo

giubbetto di sicurezza ad alta visibilità, tipo: BOLT giallo, BOLT arancione, ALEX giallo, ALEX arancione, SIGNAL giallo, SIGNAL arancione, SIGNAL giallo-arancione

Questo indumento è classificato come dispositivo di protezione individuale (DPI) Categoria 2 (CAT I) in base al Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio 2016/425 e deve essere utilizzato in conformità con la norma EN ISO 13688: 2013 - indumenti di protezione e EN ISO 20471:2013 Indumenti ad alta visibilità. L'attestazione di conformità con la presente norma è data dall'indicazione CE sul prodotto. Prodotto per la ditta ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přešov I - Město, Repubblica Ceca. La dichiarazione di conformità EU è disponibile all'indirizzo internet: www.ardon.cz

Produttore:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržni ul. 2902/14

750 02 Přešov

N. Id.: 25852141

P. IVA: CZ25852141

Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

COMPOSIZIONE DEL MATERIALE:

Materiale superiore:

- t-shirt e polo: 55% cotone, 45% poliestere, 150g

- Felpa: 100% poliestere, 280g

- Gilet: 100% poliestere, 120 g

Materiale retroriflettente: 100% poliestere

SCOPO D'USO:

Gli indumenti assicurano una buona visibilità per l'utente in situazioni pericolose, a qualsiasi condizione di luce durante il giorno sia quando sono illuminati dai fari di veicolo al buio.

VARIANTI DI COSTRUZIONE

X = classe di materiale fluorescente e riflettente, rispettivamente materiale del sotto-strato. Classe 1-3 (3 è la classe più alta)

La classe dell'indumento DPI è indicata nell'etichetta cucita.

CLASSIFICAZIONE DPI I II. CATEGORIA

LEGGI, NORME E DECRETI:

•Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva del Consiglio 89/686/CEE

•Standard Tecnici Cechi (CSN) ISO 13688: 2014 Indumenti di protezione - Requisiti generali

•Standard Tecnici Cechi (CSN) EN ISO 20471: 2013 / Opr.1: 2015 (EN ISO 20471: 2013) Indumenti ad alta visibilità - Metodi e requisiti di prova

•UNI EN 13758-2+A1 Tessili - Proprietà protettive alle radiazioni solari UV

AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE:

Quando l'integrità del capo è danneggiata (strappi, abrasioni, eccessivo assottigliamento del materiale, cuciture, ecc.), il livello di protezione del capo è ridotto e il prodotto non soddisfa le condizioni delle normative legali e tecniche sopra indicate.

- il rispetto rigoroso dell'uso previsto non crea rischi che potrebbero mettere in pericolo la salute dell'utilizzatore (il prodotto non deve essere usato in circostanze che richiedono altri tipi di funzioni protettive, come la protezione contro i pericoli chimici, la possibilità di aggancio da parti mobili di macchinari, ecc.)

- gli indumenti danneggiati devono essere eliminati

- il numero massimo dichiarato di cicli di lavaggio (max. 25) non è l'unico fattore legato alla durata dell'indumento. La durata del prodotto dipende dalla frequenza dell'utilizzo e dalla velocità di usura in determinate condizioni.

La durata del prodotto si riduce in caso di condizioni di conservazione inadatte e manutenzione e cura inadeguate. Il periodo di garanzia è di 24 mesi. In nessun caso il periodo di garanzia può essere confuso con la durata del prodotto. In caso di uso intenso la durata può essere inferiore al periodo di garanzia.

Il prodotto non contiene nessuna sostanza in concentrazioni note o sospette che possa avere effetti negativi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore.

Tuttavia, in soggetti sensibili non sono escluse eventuali irritazioni della pelle, in questo caso non usare gli indumenti. Tenere lontano da fuochi e fonti di calore intenso.

Non ci sono accessori o parti di ricambio per questi indumenti. Quando non si usa l'indumento, si consiglia di conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato, non esposto alla luce solare diretta. Trasportare preferibilmente nella confezione originale, lontano da umidità e temperature estreme.

AVVERTENZE:

Le proprietà protettive di solito variano con il numero di cicli di pulizia, il tempo di utilizzo e molte altre condizioni! Gli indumenti devono essere smaltiti non appena le proprietà protettive si riducono. Ad esempio quando è raggiunto: 1. il numero massimo di cicli di lavaggio. 2. Il materiale è danneggiato. 3. Le strisce riflettenti sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco o danneggiato.

Proprietà protettive alle radiazioni solari UV

L'obiettivo della norma europea UNI EN 13758-2+A1 è stabilire l'UPF (fattore di protezione dai raggi ultravioletti) dei prodotti tessili. Una permanenza troppo prolungata ai raggi del sole può causare danni alla pelle. Gli indumenti contrassegnati in conformità con la norma EN 13758-2 proteggono le aree dai raggi solari dannosi UVA e UVB (solo le parti coperte sono protette). L'UPF è stabilito con un procedimento di prova per l'indumento, se questo è nuovo e senza segni di usura. L'UPF 40 o superiore protegge fino al 98% delle radiazioni UV, fornendo un'eccellente protezione.

Tuttavia, indossare indumenti di protezione UV non garantisce una protezione a qualsiasi condizione. Ci sono vari fattori che possono influenzare il fattore di protezione, ad esempio se l'indumento è bagnato e usurato. La protezione fornita può essere ridotta dall'uso, tensione del tessuto o dall'umidità. Trattare il prodotto secondo le informazioni riportate sull'etichetta cucita. Il simbolo grafico indica il corrispondente fattore di protezione UV.

CURA DEL PRODOTTO: vedi etichetta con i corrispondenti simboli di lavaggio

INDICAZIONI DEL PRODOTTO:

Etichetta cucita con identificazione del produttore, marchio del prodotto, marchio CE, taglia, composizione del materiale, simboli di trattamento del prodotto, norme EN ISO 20471, pittogramma per avvertimenti dell'indumento e pittogramma che indica la necessità di lettura delle istruzioni per l'uso.

IMMAGAZZINAGGIO: in un ambiente asciutto, buio e ventilato con temperatura tra (10-30) °C

Identificazione del soggetto notificato che ha eseguito la valutazione di conformità:

Inštitút pro testování a certifikaci, a.s., Tr. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369)



INFORMAÇÕES PARA O USUÁRIO



Camiseta de alta visibilidade, tipo: REF101 amarelo, REF102 laranja, SIGNAL amarelo, SIGNAL laranja
Camisa pólo de alta visibilidade, tipo: REF201 amarelo, REF202 laranja, SIGNAL amarelo, SIGNAL laranja
Camiseta com mangas compridas de alta visibilidade, tipo: SIGNAL amarelo, SIGNAL laranja
Moletom de alta visibilidade, tipo: REF301 amarelo
colete de segurança de alta visibilidade, tipo: PARAFUSO amarelo, PARAFUSO laranja, ALEX amarelo, ALEX laranja, SIGNAL amarelo, SIGNAL laranja, SIGNAL amarelo alaranjado

Esta roupa é classificada como equipamento de proteção individual (EPI) da categoria 2 (CAT I) conforme o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho e deve ser usada conforme a norma ČSN EN ISO 13688:2013 – roupas de proteção e ČSN EN ISO 20471:2013 Roupas de grande visibilidade. A avaliação da conformidade do produto com esta norma é certificada pela marca no produto. Fabricado para a empresa ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov, República Checa. A declaração de conformidade UE é disponível no endereço de Internet: www.ardon.cz.

FABRICANTE:

ARDON SAFETY s.r.o.

Tržní ul. 2902/14

750 02 Přerov

NI: 25852141

CIF: CZ25852141

Tel. / fax: 581 250 072 / 581 259 071

COMPOSIÇÃO DO MATERIAL:

Material superior:

- camiseta e polo: 55% algodão, 45% poliéster, 150g

- Moletom: 100% poliéster, 280g

- Colete: 100% poliéster, 120g

Material retrorrefletor: 100% poliéster

FIM DO USO:

A roupa assegura uma boa visibilidade do usuário em situações perigosas, tanto em quaisquer condições de luz de dia, como na iluminação por faróis dianteiros do veículo na escuridão.

VARIANTE DE CONSTRUÇÃO

X = classe do material fluorescente e refletante ou do material de fundo. Classe 1-3 (3 é a classe superior)

A classe da vestimenta EPI está indicada na etiqueta cosida.

CLASSIFICAÇÃO: EPI II. CATEGORIA

LEIS, NORMAS, DIRETIVAS:

*Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de

proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE do Conselho

•ČSN EN ISO 13688:2014 Vestimenta de proteção – Requerimentos gerais

•ČSN EN ISO 20471:2013/Opr.1:2015 (EN ISO 20471:2013) Vestimentas com grande visibilidade – Métodos de prova e requerimentos

•NP EN 13758-2+A1 Têxteis - Propriedades de proteção da radiação solar UV

ADVERTÊNCIA PARA O USUÁRIO:

- caso do dano da integridade da roupa (rotura, perfuração, atenuação inadequada do material, costuras descosidas, etc.), o nível da proteção da roupa reduz-se e o produto torna inconforme no sentido dos regulamentos legais e técnicos supra citados.

- se é consequentemente o fim do uso determinado, não existem riscos que possam ameaçar a saúde do usuário (o produto não deve ser usado nas condições que exijam outro tipo de funções de proteção, por ex., proteção de riscos químicos, apanhamento por partes móveis das máquinas, etc.)

- a roupa danificada deve ser eliminada

- a quantidade máxima de ciclos de limpeza (máx. 25) não é o único fator relativo à durabilidade da parte da vestimenta. A durabilidade do produto depende da intensidade do uso e da rapidez do desgaste nas condições concretas.

O armazenamento inadequado, manutenção e tratamento incorretos abreviam a durabilidade. O prazo de garantia é 24 meses. Não é possível confundir o prazo de garantia com a durabilidade do produto. Caso do uso intenso, a durabilidade pode ser mais curta que a garantia.

O produto não contém nenhuma substâncias nocivas em concentrações que sejam conhecidas ou suspeitas pelo efeito desfavorável na higiene ou saúde do usuário.

Entretanto, em pessoas sensíveis não é possível excluir uma irritação da pele, em tal caso não utilize mais a roupa. Mantenha longe do fogo e fontes do calor intenso.

Esta roupa não é fornecida com nenhum acessório nem peças de reposição. Se a roupa não é usada, recomendamos armazená-la em locais secos e bem ventilados fora do alcance da radiação solar. Se é possível, transporte na embalagem original, proteja da humidade e temperaturas extremas

ATENÇÃO:

As propriedades de proteção acostumam mudar segundo a quantidade de processos de limpeza, tempo do uso e muitas outras condições! A roupa deve ser liquidada apenas desapareçam as propriedades de proteção. Por exemplo, se for alcançado: 1o quantidade máxima de ciclos de lavagem. 2o O material está danificado. 3o Faixas refletantes descoloridas. 4o A roupa está contaminada permanentemente ou danificada.

Propriedades de proteção da radiação solar UV

O fim da norma portuguesa NP EN 13758-2+A1 é determinar o UPF (fator de proteção da radiação ultravioleta) do têxtil. Uma exposição longa pode causar lesões da pele. O vestuário marcado conforme NP EN 13758-2+A1 protege partes de corpo cobertas de nocivos raios solares UVA e UVB (somente as partes cobertas são protegidas). O UPF é determinado pelo processo de prova da roupa que é nova e sem desgaste. UPF 40 ou superior protege de até 98 % da radiação solar ao prestar uma proteção excelente.

Entretanto, o uso da roupa de proteção UV não garante a proteção sob qualquer condição. O efeito protetor pode ser influído por alguns fatores como roupa molhada ou desgastada. A proteção prestada pelo objeto pode ser reduzida pelo uso ou esticamento ou humidade. Para manter o produto respeite as informações na etiqueta cosida no interior. O símbolo gráfico indica o fator de proteção UV.

TRATAMENTO DO PRODUTO: vide a etiqueta correspondente aos símbolos da lavagem

MARCADO DO PRODUTO:

Por meio da etiqueta cosida com a identificação do fabricante, marca do produto, marca CE, tamanho, composição do material, símbolos de tratamento, norma EN ISO 20471, pictograma da roupa refletante e pictograma que adverte da necessidade de ler a instrução de uso.

ARMAZENAMENTO: num local seco, escuro e ventilado com o rango de temperaturas (10 – 30) °C

Identificação da Pessoa Notificada que avaliou a conformidade:

Inštitút pro testování a certifikaci, a.s., Tř. T. Bati 299, 763 02 Zlín, NB 1023

VIPO, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika (NB 2369)



/ CZ / Symbody pro údržbu / SK / Symbody pre údržbu / PL / Symbole konserwacji / EN / Maintenance pictograms / DE / Symbole für die Pflege / BG / Символи за поддържане / ET / Hooldamise piktogrammid / HR / Simboli za održavanje / HU / Kezelési szimbólumok / LV / Kopšanas piktogrammas / LT / Prižiūros ženklų simboliai / RO / Simboluri în scop de întreținere / SL / Piktogrami za vzdrževanje / SRB / Simboli za održavanje / UKR / Символи догляду за одягом / FR / symboles d'entretien / NL / Symbolen voor het onderhoud / TR / Kullanmadan önce kullanim talimatlarını baştan aşağı okuyunuz / RU / Перед использованием прочитайте инструкцию по использованию / SQ / Lexoni mirë udhëzimet përpara përdorimit / EA / Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση / SE / Underhållspiktogram / DK / Vedligeholdelsespiktogrammer / ES / Pictogramas de mantenimiento / IT / Pittogrammi di manutenzione / PT / Pictogramas de manutenção



/ CZ / Před použitím čtěte návod k použití.
/ SK / Pred použitím prečítajte návod na použitie.
/ PL / Użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi.
/ EN / Thoroughly read instructions before use.
/ DE / Vor dem Verwenden lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung.
/ HU / Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
/ BG / Преди използване прочетете инструкциите за употреба.
/ ET / Lugege juhend enne kasutamist asumist hoolega läbi.
/ HR / Prije korištenja pročitajte upute za uporabu.
/ LT / Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.
/ LV / Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju!
/ RO / Cititi modul de utilizare înainte de a utiliza.
/ SL / Pred uporabo dobro preverite navodila.
/ SRB / Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.
/ UKR / Перед користуванням читайте Правила користування.
/ FR / Avant utilisation lire les instructions d'utilisation.
/ NL / Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.
/ TR / Vakim ile ilgili resimli şemalar.
/ RU / Символы по уходу.
/ SQ / Figurat e mirëmbajtjes.
/ EA / Εικονογράφια συντήρησης
/ SE / Läs noggrant igenom instruktionerna före användning.
/ DK / Læs grundigt brugsanvisningen før brug.
/ ES / Lea completamente las instrucciones antes de usar.
/ IT / Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
/ PT / Leia completamente as instruções antes de usar.



/ CZ / maximální teplota 60°C, normální mechanické působení normální máchání, normální odstředování
/ SK / maximálna teplota 60°C, normálne mechanické pôsobenie normálne máčanie, normálne odstredovanie
/ PL / temperatura maksymalna 60°C, normalne działanie mechaniczne, normalne plukanie, normalne wirowanie
/ EN / Maximum temperature 60°C, normal mechanical action normal rinsing, normal spinning
/ DE / maximale Temperatur 60°C, normale Maschinenwäsche normales Spülen, normales Schleudern
/ BG / максимална температура 60°C, нормално механично действие, нормално изплакване, нормално центрофугиране
/ ET / Maksimaalne temperatuur 60°C, normaalne mehhaaniline tegevus normaalne loputamise, normaalne tsentrifugimine
/ HR / maksimalna temperatura 60°C, normalno mehaničko djelovanje normalno namakanje, normalno centrifugiranje
/ HU / maximális hőmérséklet 60°C, normális mechanikai igénybevétel normális öblítés, normális csavarás
/ LV / Maksimālā temperatūra 60°C, normāla mehāniska iedarbība, parasta skalošana un izgriešana
/ LT / aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas mašina, normalus skalavimas; normalus centrifugavimas.
/ RO / temperatura maximă 60°C, acțiune mecanică normală clătire normală, stoarcere normală
/ SL / Največja temperatura 60 °C, običajno mehansko delovanje običajno izpiranje, običajna centrifuga
/ SRB / maksimalna temperatura 60°C, normalan postupak normalno ispiranje, normalna centrifuga
/ UKR / максимальна температура 60°C, нормальна механічна обробка нормальне полоскання, нормальне віджимання
/ FR / température maximale 60 °C, influence mécanique normale, rinçage normal, essorage normal
/ NL / maximale temperatuur 60°C, normale machinele actie, normaal spoelen, normaal centrifugeren
/ TR / Maksimum sıcaklık 60°C, normal devir yıkama, normal çalkalama, normal sikma
/ RU / максимальная температура 60°C, нормальное механическое воздействие, нормальное полоскание, нормальный отжим
/ SQ / Temperaturë maksimale 60°C, largje normale mekanike, shpërlarje normale, centrifugim normal
/ EA / Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, φυσιολογική μηχανική λειτουργία, φυσιολογικό ξέβγαλμα, φυσιολογικό στύψιμο
/ SE / Maximal temperatur 60 °C, normal mekanisk handling normal sköjning, normal spinning
/ DK / Maksimal temperatur 60 °C, normal mekanisk handling normal skylning, normal spinning
/ ES / Temperatura máxima de 60 °C, acción mecánica normal, enjuague normal, hilado normal
/ IT / Temperatura massima 60 °C, normale azione meccanica risciacquo normale, centrifuga normale
/ PT / Temperatura máxima de 60 °C, enxágue normal com ação mecânica normal, fição normal



/ CZ / maximální teplota 40°C, normální mechanické působení, normální máchání
/ SK / maximálna teplota 40°C, normálne mechanické pôsobenie, normálne máčanie
/ PL / temperatura maksymalna 40°C, normalne działanie mechaniczne, normalne plukanie
/ EN / Maximum temperature 40°C, normal mechanical action, normal rinsing
/ DE / maximale Temperatur 40°C, normale Maschinenwäsche, normales Spülen
/ BG / максимална температура 40°C, нормално механично действие, нормално изплакване
/ ET / Maksimaalne temperatuur 40°C, normaalne mehhaaniline tegevus, normaalne tsentrifugimine
/ HR / maksimalna temperatura 40°C, normalno mehaničko djelovanje, normalno namakanje
/ HU / maximális hőmérséklet 40°C, normális mechanikai igénybevétel, normális öblítés
/ LV / Maksimālā temperatūra 40°C, normāla mehāniska iedarbība, normal rinsing
/ LT / aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas mašina, normalus skalavimas
/ RO / temperatura maximă 40°C, acțiune mecanică normală, clătire normală
/ SL / Največja temperatura 40 °C, običajno mehansko delovanje, običajno izpiranje
/ SRB / maksimalna temperatura 40°C, normalan postupak, normalno ispiranje
/ UKR / максимальна температура 40°C, нормальна механічна обробка, нормальне полоскання

/ FR / température maximale 40 °C, influence mécanique normale, rinçage normal
/ NL / maximale temperatuur 40 °C, normale machinale actie, normaal spoelen
/ TR / Maksimum sıcaklık 40°C, normal devir yıkama, normal çalkalama
/ RU / максимальная температура 40°C, нормальное механическое воздействие, нормальное полоскание
/ SQ / Temperaturë maksimale 40°C, larje normale mekanike, shpërlarje normale
/ EA / Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, φυσιολογική μηχανική λειτουργία, φυσιολογικό ζέβγαμμα, φυσιολογικό στύψιμο
/ SE / Maximal temperatur 40 ° °C, normal mekanisk handling normal sköjning, normal spinning
/ DK / Maksimal temperatur 40 ° °C, normal mekanisk handling normal skyjning, normal spinning
/ ES / Temperatura máxima de 40 ° °C, acción mecánica normal, enjuague normal, hilado normal
/ IT / Temperatura massima 40 ° °C, normale azione meccanica risciacquo normale, centrifuga normale
/ PT / Temperatura máxima de 40 ° °C, enxágue normal com ação mecânica normal, fição normal



/ CZ / maximální teplota 30°C, normální mechanické působení, normální máchání, normální odstředování
/ SK / maximálna teplota 30°C, normálne mechanické pôsobenie, máčanie, normálne odšťavovanie
/ PL / temperatura maksymalna 30°C, normalne dzialanie mechaniczne, plukanie, normalne wirowanie
/ EN / maximum temperature 30°C, normal mechanical action, normal rinsing
/ DE / maximale Temperatur 30°C, normale Maschinenwäsche, normales Spülen, normales Schleudern
/ BG / максимална температура 30°C, нормално механично действие, нормално изплаване, нормално центрофугиране
/ ET / Maksimaalne temperatuur 30°C, normaalne mehhaanilise tegevuse, normaalne tsentrifugimine
/ HR / maksimalna temperatura 30°C, normalno mehaničko djelovanje, normalno namakanje, normalno centrifugiranje
/ HU / maximális hőmérséklet 30°C, normális mechanikai igénybevétel, öblítés, normális csavarás
/ LV / Maksimālā temperatūra 30°C, normaļa mehāniska iedarbība, normal rinsing
/ LT / aukščiausia temperatūra 30°C, normalus skalbimas mašina, normalus skalavimas, normalus centrifugavimas
/ RO / temperatura maximă 30°C, acțiune mecanică, clătire normală, statorcere normală
/ SL / Največja temperatura 30 °C, običajno mehansko delovanje, običajno izpiranje
/ SRB / maksimalna temperatura 30°C, normalan postupak, normalno ispiranje, normalna centrifuga
/ UKR / максимальна температура 30°C, нормальна механічна обробка, нормальне полоскання, нормальне віджимання
/ FR / température maximale 30 °C, influence mécanique normale, rinçage normal, essorage normal
/ NL / maximale temperatuur 30 °C, normale machinale actie, normaal spoelen, normaal centrifugeren
/ TR / Maksimum sıcaklık 30°C, normal devir yıkama, normal çalkalama
/ RU / максимальная температура 30°C, нормальное механическое воздействие, нормальное полоскание, нормальный отжим
/ SQ / Temperaturë maksimale 30°C, larje normale mekanike, shpërlarje normale
/ EA / Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, φυσιολογική μηχανική λειτουργία, φυσιολογικό στύψιμο
/ SE / Maximal temperatur 30 ° °C, normal mekanisk handling normal sköjning, normal spinning
/ DK / Maksimal temperatur 30 ° °C, normal mekanisk handling normal skyjning, normal spinning
/ ES / Temperatura máxima de 30 ° °C, acción mecánica normal, enjuague normal, hilado normal
/ IT / Temperatura massima 30 ° °C, normale azione meccanica risciacquo normale, centrifuga normale
/ PT / Temperatura máxima de 30 ° °C, enxágue normal com ação mecânica normal, fição normal



/ CZ / maximální teplota 60°C, omezené mechanické působení, máchání, postupné ochlazování, mírné odstředování
/ SK / maximálna teplota 60°C, obmedzené mechanické pôsobenie, máčanie, postupné ochladzovanie, mierne odšťavovanie
/ PL / temperatura maksymalna 60°C, ograniczone dzialanie mechaniczne, plukanie, stopniowe ochładzanie, slabe wirowanie
/ EN / Maximum temperature 60°C, reduced mechanical action, rinsing, cool-down rinsing, gentle spinning
/ DE / maximale Temperatur 60°C, schonende Maschinenwäsche, Spülen, stufenweises Abkühlen, leichtes Schleudern
/ BG / максимална температура 60°C, ограничено механично действие, изплаване, постепено охлаждане, леко центрофугиране
/ ET / Maksimaalne temperatuur 60°C, vähendatud mehhaanilise tegevusega loputamine, jahutav loputamine, õrnalt tsentrifugimine
/ HR / maksimalna temperatura 60°C, ograničeno mehaničko djelovanje, namakanje, postupno hlađenje, umjeren centrifugiranje
/ HU / maximális hőmérséklet 60°C, mérsékelt mechanikai igénybevétel, öblítés, fokozatos lehűtés, enyhe csavarás
/ LV / maksimālā temperatūra 60°C, samazināta mehāniska iedarbība, skalošana, dzesējoš skalošana, maiga centrifuga
/ LT / aukščiausia temperatūra 60°C, atsargus skalbimas mašina, skalavimas palaipsniui mažinant temperatūrą (aušinant), atsargus centrifugavimas
/ RO / temperatura maximă 60°C, acțiune mecanică limitată, clătire, răcire treptată, statorcere moderată
/ SL / Največja temperatura 60 °C, manjše mehansko delovanje, izpiranje, hladno izpiranje, rahla centrifuga
/ SRB / maksimalna temperatura 60°C, nežan postupak, ispiranje, postepeno hlađenje, blaga centrifuga
/ UKR / максимальна температура 60°C, не піддавати сильній механічній обробці, при полосканні, поступове охолодження, бережне віджимання
/ FR / température maximale 60 °C, influence mécanique restreinte, rinçage, refroidissement graduel, essorage mouen
/ NL / maximale temperatuur 60 °C, beperkte machinale actie, spoelen, geleidelijk afkoelen, licht centrifugeren
/ TR / Maksimum sıcaklık 60°C, düşük devir yıkama, çalkalama, düşük devir çalkalama, narin sikma
/ RU / максимальная температура 60°C, ограниченное механическое воздействие, полоскание, постепенное охлаждение, слабый отжим
/ SQ / Temperaturë maksimale 60°C, larje mekanike e reduktuar, shpërlarje, shpërlarje e ftohtë, centrifugim delikat
/ EA / Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, μειωμένη μηχανική λειτουργία, ζέβγαμμα, χλιδρό ζέβγαμμα, ήπιο στύψιμο
/ SE / Maximal temperatur 60 ° °C, minskad mekanisk åtgärd, sköjning, svalkande sköjning, skonsam spinning
/ DK / Maksimal temperatur 60 ° °C, reduceret mekanisk virkning, skyjning, afkøling, skånsom spinning
/ ES / Temperatura máxima de 60 ° °C, acción mecánica reducida, enjuague, enjuague de enfriamiento, hilado suave
/ IT / Temperatura massima di 60 ° °C, azione meccanica ridotta, risciacquo, risciacquo di raffreddamento, centrifuga delicata
/ PT / Temperatura máxima de 60 ° °C, ação mecânica reduzida, enxágue, enxágue de resfriamento, fição suave



/ CZ / maximální teplota 40°C, omezené mechanické působení, máchání, postupné ochlazování, mírné odstředování
/ SK / maximálna teplota 40°C, obmedzené mechanické pôsobenie, máčanie, postupné ochladzovanie, mierne odšťavovanie
/ PL / temperatura maksymalna 40°C, ograniczone dzialanie mechaniczne, plukanie, stopniowe ochładzanie, slabe wirowanie
/ EN / Maximum temperature 40°C, reduced mechanical action, rinsing, cool-down rinsing, gentle spinning
/ DE / maximale Temperatur 40°C, schonende Maschinenwäsche, Spülen, stufenweises Abkühlen, leichtes Schleudern
/ BG / максимална температура 40°C, ограничено механично действие, изплаване, постепено охлаждане, леко центрофугиране
/ ET / Maksimaalne temperatuur 40°C, vähendatud mehhaanilise loputamine, jahutav loputamine, õrnalt tsentrifugimine
/ HR / maksimalna temperatura 40°C, ograničeno mehaničko djelovanje, namakanje, postupno hlađenje, umjeren centrifugiranje
/ HU / maximális hőmérséklet 40°C, mérsékelt mechanikai igénybevétel, öblítés, fokozatos lehűtés, enyhe csavarás
/ LV / Maksimālā temperatūra 40°C, samazināta mehāniska iedarbība, skalošana, dzesējoš skalošana, maiga centrifuga
/ LT / aukščiausia temperatūra 40°C, atsargus skalbimas mašina, skalavimas palaipsniui mažinant temperatūrą (aušinant), atsargus centrifugavimas
/ RO / temperatura maximă 40°C, acțiune mecanică limitată, clătire, răcire treptată, statorcere moderată

/ SL / Največja temperatura 40 °C, manjše mehansko delovanje, izpiranje, hladno izpiranje, rahla centrifuga
/ SRB / maksimalna temperatura 40°C, nežan postupak, ispiranje, postepeno hlađenje, blaga centrifuga
/ UKR / максимальна температура 40°C, не піддавати сильній механічній обробці, при полоscanні, поступове охолодження, бережне віджимання
/ FR / température maximale 40 °C, influence mécanique restreinte, rinçage, refroidissement graduel, essorage moyen
/ NL / maximale temperatuur 40 °C, beperkte machinale actie, spoelen, geleidelijk afkoelen, licht centrifugeren
/ TR / Maksimum sıcaklık 40°C, düşük devir yıkama, çalkalama, düşük devir çalkalama, narin sikma
/ RU / максимальная температура 40°C, ограниченное механическое воздействие, полоскание, постепенное охлаждение, слабый отжим
/ SQ / Temperaturë maksimale 40°C, largje mekanike e reduktuar, shpërlarje, shpërlarje e ftohtë, centrifugim delikat
/ EA / Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, μειωμένη μηχανική λειτουργία, ξέβγαλμα, χαίρο ξέβγαλμα, ήπιο στύψιμο
/ SE / Maximal temperatur 40 ° C, minskad mekanisk åtgärd, sköljning, svalkande sköljning, skonsam spinning
/ DK / Maksimal temperatur 40 ° C, reduceret mekanisk virkning, skyllning, afkøling, skånsom spinning
/ ES / Temperatura máxima de 40 ° C, acción mecánica reducida, enjuague, enjuague de enfriamiento, hilado suave
/ IT / Temperatura massima di 40 ° C, azione meccanica ridotta, risciacquo, risciacquo di raffreddamento, centrifuga delicata
/ PT / Temperatura máxima de 40 ° C, ação mecânica reduzida, enxágue, enxágue de resfriamento, fição suave



/ CZ / maximální teplota 30°C, značně omezené mechanické působení, normální mýchání, mírné odstředování
/ SK / maximálna teplota 30°C, značne obmedzené mechanické pôsobenie, normálne máčanie, mierne odstredovanie
/ PL / temperatura maksymalna 30°C, silnie ograniczone działanie mechaniczne, normalne płukanie, słabe wirowanie
/ EN / Maximum temperature 30°C, highly reduced mechanical action, normal washing, mild tumble drying
/ DE / maximale Temperatur 30°C, äußerst schonende Maschinenwäsche, normales Spülen, gemäßigtetes Schleudern
/ BG / максимална температура 30°C, значително ограничено механично действие, нормално изплакване, леко центрофугиране
/ ET / Maksimaalne temperatuur 30°C, tugevalt vähendatud mehhaanilise loputamise, tavaline pesu, pehme tsentrifugimine-kuivatamine
/ HR / maksimalna temperatura 30°C, značajno ograničeno mehaničko djelovanje, normalno namakanje, umjereni centrifugiranje
/ HU / maximális hőmérséklet 30°C, jelentősen mérsékelt mechanikai igénybevétel, normális öblítés, enyhe csavarás
/ LV / maximālā temperatūra 30°C, īpaši samazināta mehāniska iedarbība, skalošana, dzesējošā skalošana, maiga centrifūga parasta mazgāšana, parasta žāvēšana
/ LT / aukščiausia temperatūra 30°C, ypatingai atsargus skalbimas mašina, normalus skalavimas, atsargus centrifugavimas
/ RO / temperatura maximă 30°C, acțiune mecanică limitată, clătire normală, statorcere moderată
/ SL / Največja temperatura 30 °C, močno zmanjšano mehansko delovanje, običajno pranje, nežno strojno sušenje
/ SRB / maksimalna temperatura 30°C, veoma nežan postupak, normalno ispiranje, blaga centrifuga
/ UKR / максимальна температура 30°C, делікатна механічна обробка, нормальне полоскання, бережне віджимання
/ FR / température maximale 30 °C, influence mécanique fortement restreinte, rinçage normal, essorage moyen
/ NL / maximale temperatuur 30 °C, zeer beperkte machinale actie, normaal spoelen, licht centrifugeren
/ TR / Maksimum sıcaklık 30°C, çok düşük devir yıkama, normal yıkama, hafif tamburlu kurutma
/ RU / максимальная температура 30°C, существенно ограниченное механическое воздействие, нормальное полоскание, слабый отжим
/ SQ / Temperaturë maksimale 30°C, largje mekanike shumë e reduktuar, largje normale, tharje e lehtë në tharëse
/ EA / Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, πολύ μειωμένη μηχανική λειτουργία, φυσιολογική πλύση, ήπιο στύψιμο σε στεγνωτήριο
/ SE / Maximal temperatur 30 ° C, minskad mekanisk åtgärd, sköljning, svalkande sköljning, skonsam spinning
/ DK / Maksimal temperatur 30 ° C, reduceret mekanisk virkning, skyllning, afkøling, skånsom spinning
/ ES / Temperatura máxima de 30 ° C, acción mecánica reducida, enjuague, enjuague de enfriamiento, hilado suave
/ IT / Temperatura massima di 30 ° C, azione meccanica ridotta, risciacquo, risciacquo di raffreddamento, centrifuga delicata
/ PT / Temperatura máxima de 30 ° C, ação mecânica reduzida, enxágue, enxágue de resfriamento, fição suave



/ CZ / výrobek se nesmí žehlit; napařování a zpracování parou je nepřipustné
/ SK / výrobok sa nesmie žehliť; napařovanie a spracovanie parou je neprípustné
/ PL / wyrobu nie wolno prasować, napażanie i obróbka w parze są niedopuszczalne
/ EN / No ironing, steam-ironing or other steam treatment not allowed
/ DE / in das Produkt darf nicht gebügelt werden; Dämpfen und Dampfbugeln ist nicht zulässig
/ BG / продуктът не трябва да се глади, манипулиране и обработване на продукта с пара е недопустимо
/ ET / Trikimine ei ole lubatud; auruga trikimine või muud auruga töötlemised ei ole lubatud
/ HR / proizvod se ne smije glačati, parenje i tretman parom nije dozvoljeno
/ HU / a termék nem vasalható, gőzölés és gőz hatása alatt kezelni tilos
/ LV / Negludināt, tvaika gludināšana un jebkura tvaika iedarbība nav pieļaujama
/ LT / lyginti neglama, garinti negalima
/ RO / este interzisă călcarea produsului, tratarea produsului cu aburi este inadmisibilă
/ SL / Brez likanja; brez parnega likanja ali kakršne koli druge parne obdelave
/ SRB / proizvod ne sme da se pegla; parenje i obrada parom nije dozvoljeno
/ UKR / виріб заборонено прасувати; відпарювати а обробляти парюю заборонено
/ FR / le produit ne doit pas être repassé, tout traitement à la vapeur est interdit
/ NL / niet strijken; gebruik van stoom is niet toegestaan
/ TR / Ütülenmez; buharlı ütüler veya diğer buharlı sistemler kullanılmaz
/ RU / глажка изделия запрещена; не допускается отпаривание и обработка паром
/ SQ / Mos e hekurrosi; nuk lejohet hekurrosja me avull ose ndonjë trajtim tjetër me avull
/ EA / Μην το σιδερώετε, δεν επιτρέπεται το σιδερώμα με ατμό ή άλλη επεξεργασία με ατμό
/ SE / Ingen strykning ångstryk eller annan ångbehandling inte tillåten
/ DK / Ingen strykning dampstrykning eller anden dampbehandling er ikke tilladt
/ ES / No planchar; No se permite el planchado con vapor ni otro tratamiento con vapor.
/ IT / No stiratura, non è possibile la stiratura a vapore o altro trattamento a vapore
/ PT / Sem passar roupa; engomar a vapor ou outro tratamento de vapor não permitido



/ CZ / výrobek se nesmí sušit v bubnové sušičce
/ SK / výrobok sa nesmie sušit v bubnovej sušičke
/ PL / wyrobu nie wolno suszyć w suszarce bębnowej
/ EN / Tumble drying not allowed
/ DE / das Produkt darf nicht in einem Trommelrockner getrocknet werden
/ BG / да не се използва центрофуга
/ ET / Tsentrifugimine-kuivatamine ei ole lubatud

/ HR / Proizvod se ne smije sušiti u sušilici
/ HU / a termék nem szárítható dobos szárítógéppben
/ LV / Nežāvēt žāvētavā
/ LT / mechaniškaai džiovinti negalima
/ RO / este interzisă uscarea produsului în maşini de uscat cu tambur
/ SL / Brez strojnega sušenja
/ SRB / proizvod ne sme da se suši u bubnju
/ UKR / вироб заборонено сушити у барабанній сушарці
/ FR / le produit ne doit pas être séché dans une sècheuse à tambour
/ NL / niet drogen in de wasdroger
/ TR / Kurutma makinesinde kurutulmaz
/ RU / сушка изделия в барабанной сушилке запрещена
/ SQ / Nuk lejohet tharja në tharëse
/ EA / Δεν επιτρέπεται η χρήση στεγνωτήριου
/ SE / Torkningstorkning ej tillåten
/ DK / Tørrertarring er ikke tilladt
/ ES / Secado de tambor no permitido
/ IT / Asciugatura in asciugatrice non consentita
/ PT / Secagem não permitida



/ CZ / výrobek se nesmí chemicky čistit a skvrny se z něj nesmějí odstraňovat organickými rozpouštědly
/ SK / výrobok sa nesmie chemicky čistiť a škvrny sa z nej nesmú odstraňovať organickými rozpúšťadlami
/ PL / wyrobu nie wolno czyścić chemicznie i pięt z niego nie wolno usuwać rozpuszczalnikami organicznymi
/ EN / No dry-cleaning, no stain removing by solvents
/ DE / das Produkt darf nicht chemisch gereinigt werden und Flecken dürfen von ihm nicht mit organischen Lösungsmitteln entfernt werden
/ BG / продуктът не трябва да се подлага на химическо чистене и петната не трябва да се отстраняват с помощта на органични разтворители
/ ET / Kivipuhastus ei ole lubatud, lahustitega plekkide eemaldamine ei ole lubatud
/ HR / proizvod se ne smije kemijski čistiti a mrlje se ne smiju uklanjati organičkim rastvaračima
/ HU / a termék vegyileg nem tisztítható és a foltok eltávolítása szerves oldószerekkel tilos
/ LV / Bez ķīmiskās tīrīšanas, netīrīt traipus ar šķīdinātājiem
/ LT / chemiškaai valyti negalima. Negalima valyti dėmių tirpikliais
/ RO / este interzisă curăţarea chimică a produsului, nu înlăturăţi petele de pe produs cu diluanţi organici
/ SL / Brez kemičnega čiščenja, brez odstranjevanja madežev s topili
/ SRB / proizvod ne sme hemijski da se čisti a fleke ne smeju da se uklanjaju organskim rastvaračima
/ UKR / хімічне чищення виробу заборонено а плями не можна чистити органічними розчинниками
/ FR / le produit ne doit pas être nettoyé chimiquement et les taches ne doivent pas en être enlevées par des solvants organiques
/ NL / niet chemisch reinigen en vlekken niet verwijderen met organische oplosmiddelen
/ TR / Kuru temizleme yapılmaz, çözücülerle leke giderilmez
/ RU / химическая чистка изделия и удаление пятен с него органическими растворителями запрещены
/ SQ / Mos kryeni prastrim kimik, mos i largoni njollat me tretës
/ EA / Μη χημικοποιείτε στεγνό καθάρια, μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλύτες
/ SE / Ingen städning, ingen fläckavlägsnande av lösningsmedel
/ DK / Ingen rensning, ingen plettfjernelse ved hjælp af opløsningsmidler
/ ES / Sin limpieza en seco, sin manchas de disolventes
/ IT / Nessun lavaggio a secco, nessuna macchia rimozione da solventi
/ PT / Sem limpeza a seco, sem remoção de manchas por solventes



/ CZ / výrobek se nesmí bělit prostředky uvolňujícími chlór
/ SK / výrobok sa nesmie bieliť prostriedkami uvoľňujúcimi chlór
/ PL / wyrobu nie wolno wybielać środkami wydającymi chlor
/ EN / No chlorine bleaching
/ DE / das Produkt darf nicht mit Chlor freisetzenden Mitteln gebleicht werden
/ BG / продуктът не трябва да се избелва, да не се използват вещества отделящи хлор (не използвайте никакви избелващи препарати)
/ ET / Ei tohi klooriga valgendada
/ HR / Proizvod se ne smije izbjeljivati sredstvima koji ispuštaju klor
/ HU / a termék nem fehérítható klórt felszabadító szerekkel
/ LV / Nebalināt ar hlору
/ LT / negalima balinti chloru
/ RO / este interzisă albirea produsului cu mijloace care degajă clor
/ SL / Brez beljenja
/ SRB / proizvod ne sme da se beli sredstvima koji oslobađaju hlór
/ UKR / відбілювати тільки без хлору
/ FR / le produit ne doit pas être blanchi par des produits libérant du chlore
/ NL / niet bleken met producten die chloor bevatten
/ TR / Çamaşır suyu kullanılmaz
/ RU / запрещено отбеливание изделия средствами, выделяющими хлор
/ SQ / Mos e pastroni me klor
/ EA / Μη χημικοποιείτε λευκαντικό
/ SE / Ingen klorblekning
/ DK / Ingen klorblegning
/ ES / Sin blanqueo con cloro
/ IT / Nessun candeggio al cloro
/ PT / Sem branqueamento com cloro